

De bara övar

REPORTAGE. Torgny Söderholm och Carolina Öhberg i Folkhögskolan fick träna självförsvar på skoltid förra veckan. Nyan var med. SIDAN 17



KNARKET MITT IBLAND OSS

Ung drogmissbrukare undrar:

Hur många måste dö innan vi får hjälp?

NYHETER. – Hur många unga drogmissbrukare måste dö innan vi får den hjälp som vi behöver för att bli fria från knarket?

Det frågar en ung man, drogmissbrukare sedan många år, som länge har försökt komma ur knarkträsket.

För fem år sedan inträffade ett dödsfall i

drogsamhället. Nyligen hände det igen.

– Ingen hjälp fanns att få när det hände. Vi fick ta hand om varandra, vi kompisar, berättar en kvinna som sökte akut hjälp på Grelsby efter traumat.

Nya Åland ska i en serie artiklar berätta om drogverkligheten på Åland i dag. Vi har talat

med drogmissbrukare, med en stödkompis, med en mamma till ett missbrukande barn och med **Eva Widberg**, anhörigrådgivare som med Paf-medel hjälper drogmissbrukarnas familjer i föreningen Fri från narkotika.

SIDAN 3



Under ytan. En unik bild tagen av Ville Lundqvist under den första isdykningskursen som ordnats på Åland. Bilden är tagen under isen upp mot vaken. Foto: VILLE LUNDQVIST

Följ med oss ner under isen

REPORTAGE. Under isen är det alldeles lugnt. Det är till och med lugnare än då man dyker i öppet vatten. I helgen isdök irländska **Delia Ni Chiobhain** för första gången. Hon har ett undervattensstipendium och siktar på jobb som undervattensarkeolog. Hon deltog i den första

kursen i isdykning som ordnats på Åland.

– Intresset för isdykning är stort, och vi funderar på att ordna kurser i isdykning under vinterhalvåret, säger **Ville Lundqvist** som år 2001 startade företaget Oxygene, och var lärare under helgens kurs. Skillnaden mellan isdykningar och

dykning i öppet vatten är förutom lugnet, det rigorösa säkerhetstänkande som krävs.

– Dyker man i öppet vatten kan man alltid ta sig upp till ytan, men då man isdyker kan man bara ta sig upp ur samma hål man klev i, säger **Ville Lundqvist**. SIDORNA 12-13

Positivt om sexdagars

NYHETER. Lördagstidningen tas emot med öppna armar. Så kan man sammanfatta åsikterna om att Nya Åland kommer ut sex gånger i veckan från och med den 17 mars och tidningen Åland en knapp månad senare.

Nya Åland har pratat med samarbetspartners, kolleger och med köpmannaföreningens ombudsman om tidningssituationen på Åland. Reaktionerna är genomgående positiva. Att Nyan blir sexdagars är inte heller någon överraskande nyhet och till och med konkurrenten välkomnar konkurrensen. SIDAN 9

Kvällsflyget blev inställt



Försenade. Borgåflickorna Annika Karlsson, 17, och Jenna Kraufvelin, 15, hörde till dem som fick övernatta på hotell när kvällsturen måste dras in. Foto: JONAS EDSVIK

NYHETER. En trasig navigationsdator satte stopp för Air Ålands kvällstur från Helsingfors till Mariehamn i söndags.

Passagerarna hade redan gått ombord när de fick veta att personalen upptäckt ett tekniskt fel. Sedan fick de ta in på ett hotell nära Vanda flygplats på Air Ålands bekostnad. SIDAN 4

Han tar över på Folkhälsan



NYHETER. Bertil Nordin, 53, blir verksamhetsledare för Folkhälsan på Åland när **Bror Gammals** slutar i vår.

Nordin kommer från landskapsregeringen där han senast ansvarat för EUs mål 2-program, som går ut på att hjälpa åländska företag med EU-bidrag.

– Jag har rest mycket och besökt alla skärgårdskommuner. Så jag har fått många kontakter på Åland, inte bara till företag utan också föreningar. Många vet nog vem jag är. SIDAN 5



familjen

6

"Jag var till och med till Mallorca för en inspelning."

JAN-ERIK "JANKE" BERGLUND, 50 ÅR I PRATSTUNDEN.



kultur

8

"Nischen i dag är att satsa på det lokala"

MEDIAFORSKARE KJELL HERBERTS OM TVÄTDNINGSSITUATIONEN PÅ ÅLAND



tävling

11

"De har gjort något nytt av något gammalt."

GARNERAT-JURYNS UTLÅTANDE OM EN VINNANDE "SJAL", SOM HÄR VISAS AV GUNVOR SKÖGBERG.

sport

18

Ove Pellas är den enda åländska bowlaren som två gånger slagit en perfekt serie – 300 poäng.





Sälj det du inte behöver med en annons i **Torget**

TÄVLINGSFRÅGA 12

Vilket år grundades Nya Åland?



1 1980

X 1981

2 1982

Lämna din annons:

Telefon dygnet runt: 0600 91 219

Kostnad 5,05 € + lokalsamtalsavgift

SMS: Skicka **TORGET** barnvagn säljes,
75€, tel 23 444 till **173521**

Kostnad 0,95 €

torget.ax **NYHET!**

Nu kan du lämna din annonstext och
ladda upp bilder på hemsidan.
Kostnad 0€

Priser för privatpersoner:

Annonser i tidningen och på torget.ax... 0€

Bild på hemsidan... 0€

Bild i tidningen... 10€

Signatur svar... 10€

Alla priser inklusive moms

*Faktureringsavgift tillkommer
på fakturor under 33€*

Nya Åland
☆☆☆

torget.ax

Ålands största köp & säljmarknad



Bilagan som ska berätta om Åland för läsare i Helsingforsstrakten produceras av Nya Åland i samarbete med med April kommunikation.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Ålands-bilaga med riks-drakar

I samband med Ålandsdagarna i Helsingfors i sommar skall en bilaga om Åland spridas i 350.000 exemplar med Helsingin Sanomat i Storhelsingfors. Samma planeras med Hufvudstadsbladet, men det avtalet är inte klart än.

Strax under 23.800 euro kostar det att hos Helsingin Sanomat trycka upp bilagan på 24 sidor. De redaktionella texterna produceras av Nya Åland efter en anbudstävlan och utformningen sker i samarbete med April kommunikation.

– Bilagan skall berätta om landskapsdagarna och vad som pågår, liksom också om utställningar med mera. Och så blir det personporträtt, intervjuer och fylliga artiklar om landskapet så långt utrymmet räcker, berättar **Gunilla Hellman**, som är projektledare för landskapsdagarna.

Bilagan distribueras den 8 juni och landskapsdagarna äger rum den 14 – 16 juni.

Den bilaga som går ut med Helsingin Sanomat översätts till finska, men i princip samma bilaga på svenska distribueras med Hufvudstadsbladet, berättar Hellman.

Stor-Helsingfors omfattar mer än halva Nyland och upplagan där av Helsingin Sanomat har inemot en miljon läsare.

Hon berättar att Helsingfors stad deltar i kostnaderna för arrangemanget med 50.000 euro eftersom staden också drar nytta av de årligen återkommande landskapsdagarna. Dagarna ordnas i år för tjugonde gången.

– Jag hoppas att de åländska företagen tar chansen att synas på landskapsdagarna, skapa kontakter och bjuda in kunder, tipsar Gunilla Hellman.

Landskapet håller också på att upphandla bodar för försäljningen på Senatstorget. Efter en anbudsrundera förhandlar man nu med ett företag i Lahtis, som också tidigare har levererat bodar till dagarna. Det kom in fem anbud, av vilka fyra från Åland.

Landskapet köper in omkring 55 bodar i tre olika storlekar. När dagarna är över säljs bodarna. Gunilla Hellman berättar att många privatpersoner är intresserade av att köpa dem till sommarstället till exempel.

HARRIET TUOMINEN

Chockad väninna lämnades ensam efter dödsfall

”Vännerna tog hand om mig”

– Det fanns ingen hjälp att få. Vi fick ta hand om varandra. Vi samlades hos en kompis så att ingen skulle vara ensam.

En ung flickas död nyligen har sänt chockvågor genom det åländska samhälle som finns vid sidan av det vanliga – det samhälle där drogerna regerar.

Nya Åland har talat med flickans kompis om det svåra som hänt: Att en ung människa valde att ta sitt liv därför att hon inte såg någon väg ut.

Så här berättar hon.

– Vi har känt varann i flera år, bättre och bättre under det sista året. Från december ungefär hängde vi ihop nästan hela tiden.

Ingen kontakt

För drygt två veckor sedan försökte hon ringa sin kompis men fick ingen kontakt på flera dagar. Hon blev förstås orolig.

– Jag visste att hon inte mådde bra. Jag åkte dit på lördagskvällen men ingen öppnade. Jag fick låna en nyckel till lägenheten och gick in. Det var mörkt, men hon var där. Hon var död.

Med sig hade hon två killkompisar som väntade utanför. Tillsammans ringde de till ambulans och polis.

– Vi fick lämna våra namn och telefonnummer. En av poliserna var lite nonchalant och sa något i stil med ”se nu hur det går”. Jag var så chockad, bara skakade och grät.

Någon hjälp fanns inte att få. Killarna fick ta hand om mig, berättar hon.

– Vi samlades ett gäng hos en kompis så att ingen skulle behöva vara ensam.

Räddande ängel

Sen samlades man hos en annan kompis, men hon ville hem till sig för att försöka sova. Då kom **Eva Widberg**, anhängig-rådgivare i föreningen Fri från narkotika, som en räddande ängel.

– Hon ringde och hon kom, hon sa att jag inte skulle vara ensam. Vi åkte tillsammans till hälsocentralen där jag fick medicin. Sen skjutsade Eva hem mig till mamma.

En krisgrupp trädde in, men hjälpen var inte tillräcklig.

– I stället beslöt jag att åka till Grelsby. Jag klarade inte av att vara ensam i mörkret. Jag kände att jag inte orkade.

Eftersom det var den hemska upplevelsen, och inte drogmissbruket i sig, som fick henne att åka till Grelsby så fick hon hjälp genast. Annars är det svårt att få vård, vittnar hon om.



I drogernas våld.

Många unga missbrukar droger i dag på Åland. I en artikelserie berättar Nya Åland om det samhälle som är fördolt för många men smärtsamt närvarande för missbrukarna och deras anhöriga. Infäld i stora bilden är en faksimil av det mess som den intervjuade flickande skickade efter att hon hittat sin vän död. Bilden är arrangerad.

Foto: GUNNAR ROOS

– Nu får jag vård med Suboxone. Vi tittar också på vilka behandlingshem som finns.

”Jobbigare där ute”

Hur mår du nu?

– Nu mår jag bra. Det är jobbigare där ute.

För henne står det klart var-

för unga fastnar i drogerna.

– Största orsaken är att de mår dåligt från början. Så var det för mig. Drogerna löste alla problem, jag mådde bra och kunde fungera i samhället.

Men i längden går det inte. Också hon har tidvis mått

väldigt dåligt och tankarna på självmord har funnits.

– När jag har känt att jag inte vill leva längre har jag tänkt på min familj. Den har fått mig att leva vidare.

Hon har mycket gott att säga om Eva Widberg och den jourverksamhet som hon

bedriver med Paf-medel i föreningens regi.

– Det finns en massa anhöriga som mår dåligt. Eva och hennes jour behövs verkligen.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Ung drogmissbrukare undrar:

Hur många måste dö innan vi får hjälp?

Hur många måste dö innan vi får den hjälp vi behöver för att komma ur det helvete som drogmissbruket innebär?

Den frågan ställer en ung man som försökt bli fri från knarket i tre års tid.

Själv tror han att det är en tidsfråga innan nästa dödsfall inträffar. Sådana har hänt förr – senast för fem år sedan – och sådana kommer att inträffa igen, är hans övertygelse.

– Det finns så många som

missbrukar droger i dag, men samhället vill inte se.

I morgon berättar Nya Åland mera om honom och hans försök att komma ur missbruket, om hans kompis försök att stöda och hjälpa missbrukare och om anhö-

rigrådgivaren **Eva Widbergs** arbete bland drogmissbrukarna. Vi har också talat med en anonym mamma till en missbrukare.

Polisen ska dessutom få kommentera uppgifterna om bemötandet som flickan

i artikeln här intill upplever sig ha fått i samband med kompisens död.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Dator stoppade kvällsflyg

Passagerare fick ta in på hotell över natten



Skulle flyga - fick natt på hotell. Annika Karlsson, 17, och Jenna Kraufvelin, 15, från Borgå, hade gått ombord på kvällsplanet från Helsingfors innan de fick beskedet att avgången var inställd.

En trasig navigationsdator satte stopp för Air Ålands kvällstur från Helsingfors i söndags.

Kvällsturen skulle ha avgått från Vanda flygplats vid halv nio-tiden på söndagen.

Passagerarna hade redan gått ombord när personalen via flygplanets automatiska kontrollsystem upptäckte ett fel i en navigationsdator.

– Det var en dator som helt enkelt lade ner samarbetet med resten av planet, säger flygkapten **Antti Järvinen** till Nya Åland.

Datorn ingår i planetes avioniksystem med utrustning som skall göra flygturer säkrare. Ett kretskort var trasigt och det var inget som den ordinarie personalen kunde åtgärda.

– Och vi hann inte få dit reservdelar i tid, konstaterar Antti Järvinen.

Reservdelarna flögs in från Sverige och flygbolagets egen mekaniker reste till Helsingfors för att installera dem.

Bolaget betalade

Passagerarna fick veta att det var ett tekniskt fel, men sedan dröjde det dröjde ytterligare en stund innan de fick veta att flygturen var inställd.

Jenna Kraufvelin, 15, från Borgå, säger att hon och de andra passagerarna var ombord cirka 40 minuter.



Servar resenärer. Blivande flygvärdinnan Katja Ainikka-mäki på Air Ålands bokningskontor.

Sedan fick de kliva av planet och åka buss till Finnair-ägda hotellet Bonus Inn vid flygfältet. Där hann de också äta hotellfrukost på Air Ålands nota innan morgonflyget gick till Åland i går morse.

Flyget som i vanliga fall skall landa vid flygfältet 9.10 var drygt en timme försenad.

– En person valde att flyga hit med en senare flight, säger Antti Järvinen.

Måste göra så

De passagerare som Nyan talade med i går tog förseningen med ro.

– Dom förstår att vi måste göra så här om flygplanet får ett tekniskt problem, säger Antti Järvinen.

Nya Åland har tidigare skrivit om hur bolagets plan blivit

försenade eller till och med fått vända tillbaka till Mariehamn på grund av tekniska problem.

I november lossnade en inspektionslucka på höger vinge strax efter starten från Mariehamn. Några dagar senare var det en trasig packning som gjorde att tryckkabinen inte fungerade.

Bortsett från söndagens datorproblem har de förseningar som drabbat Air Åland i januari haft med vädret att göra.

– Förseningar händer alla flygbolag. Säkerheten måste gå framför allt annat, säger **Charlotte Wallén**, bokningsansvarig på Air Åland.

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470



Affärsresenär. Erik Mattsson hade varit på båtmässa för Kalmers räkning.

Få söker polisjobb

■ Intresset för de lediganslagna tjänsterna inom Ålands polismyndighet är synnerligen svalt.

De tre tjänster som äldre konstapel som har varit utannonserade hade, då ansökningstiden gick ut i går på eftermiddagen, bara lockat en enda sökande.

Den lediganslagna tjänsten som kommissarie vid brottmålsavdelningen har också sökts av en person.

Guidetaxi i naturen nyhet på Föglö

■ Stugbyägaren **Otto Hojar** i Föglö Hastersboda har hos landskapsregeringen ansökt om trafikstillstånd för guidetaxi.

– Det är en fyrhjulsdriven bil som kan köras lite längre ut i naturen, förklarar han. Med den kan vi till exempel fara ut med gäster till vikar med skridskoisar.

Samtidigt anställer **Otto Hojar** en person som ska fungera som allt-i-allo vid stugorna och dessutom vara vildmarksguide.

En av företagets stugor är öppen vintertid.

– Vi satsar på lite mer exklusiv turism, samtidigt som företaget ombildas till ett aktiebolag.

Sedan tidigare kör **Otto Hojar** också båttaxi över hela skärgården, med speciellt inriktning på turer till Källskär. Trafiken marknadsförs av företaget Ålandsbåtar. (ka-f)

Ny ekonom i Lemland

■ Bland åtta sökande har förvaltningschef och pol mag **Katarina Donning** utsetts till ny ekonomichef i Lemlands kommun. Hon efterträder ekonom **Jenny Scott** som går till annan tjänst.

Beslutet togs i fullmäktige nyligen. Vid samma möte utsågs **Fredrik Lindqvist** att efterträda **Gunnar Westerholm** som ersättare i kommunstyrelsen för **Danne Sundman**. Westerholm ville sluta i kommunstyrelsen eftersom han ska återuppta sin plats som ersättare i fullmäktige. (ka-f)

Förnyelsebar styrelse vald

■ Föreningen Förnyelsebar Energi på Åland omvalde styrelsen i sin helhet vid årsmötet nyligen.

Ordförande är **Folke Engblom**, vice ordförande **Roger Rundberg**, sekreterare **Bo Torgé**, kassör **Jan Stenlund**, ledamöter **Anders Karlsson**, **Sten Williamsson**, **Roger Andersson**, **Thomas Hartvik** och **Hans Hållfors**.

Torgé är även verksamhetsledare.

Föreningen ska närmast att arbeta på att få till stånd en biogasanläggning i en skärgårdskommun på Åland, samt att vara med och utveckla en ny "turbín" för mindre vindkraftverk, samt att planera och genomföra olika kurser inom förnyelsebar energi, sägs i ett pressmeddelande.

Fel titel i artikel om narkotika

■ **Birgitte Wahlsten** fick fel titel i artikeln om narkotikavård för unga i gårdagens tidning. Hon är vikarierande verksamhetsledare. **Victoria Henriks-son** och **Christian Åkerblom** är ungdomsbehandlare.

Fiskare fick mer för att lägga av

Tre yrkesfiskare har fått höjd kompensation från landskapet för att de övergått från fiske till annan verksamhet. Højningen är en följd av att EUs regelverk nu tolkas på ett annat sätt.

Alfred Kimmelmeier beviljades i juli 2005 17.500 euro för

omstrukturering av verksamheten från havsfiske till annat. I slutet av fjolåret ändrades beloppet till följd av en ny artikel i regelverket. Kompensationen sänktes till 7.000 euro.

Men nu finns nya uppgifter om hur regelverket skall tolkas och nu får Kimmelmeier en individuell kompensation

på 17.500 euro. Landskapet och EU tar hälften var av kostnaden.

Måste betala tillbaka

Henrik Söderlund beviljades i juli 2005 27.405 euro för omstrukturering från havsfiske till fiske- och upplevelseturism och senare samma som-

mar betalade landskapet ut 24.544,80 euro. Också för Söderlunds del sänktes beloppet senare och landskapet krävde att han skulle betala tillbaka 13.544,80.

I och med den nya tolkningen av regelverket fick Söderlund en individuell kompensation på 20.000 euro

och behöver nu betala tillbaka bara 4.544,80.

Ytterligare har landskapsregeringen på eget bevåg rättat till omstrukturingsstödet till **Lars Enblom**. Han hade tidigare beviljats 6.400 euro men får nu 13.020 euro sim individuell kompensation.

HARRIET TUOMINEN

Ledarbyte på Folkhälsan



Gammals går, Nordin är ny. Folkhälsan Ålands avgående verksamhetsledare Bror Gammals (till vänster) och efterträdaren Bertil Nordin möts vid Folkhälsans hus på Skeppargatan. Foto: JONAS EDSVIK

– Jag blev oerhört, spontant glad.

Så reagerade Bertil Nordin när han fick veta att han utsetts till ny verksamhetsledare på Folkhälsan Åland.

Avgående Bror Gammals önskar lycka till.

Nordin, 53, är född i Örn-sköldsvik och har studerat ekonomi och juridik vid Umeå universitet.

Han bor i Dalbo och är gift med åländska **Tove**, född Ekblom, som är föreståndare på Nyängens dagis.

Familjen flyttade hit år 2000. Bertil Nordin blev då företagskonsult vid landskaps näringsavdelning. De senaste åren har han ansvarat för EUs mål 2-program,

som går ut på att hjälpa åländska företag med EU-bidrag.

– Jag har rest mycket och besökt alla skärgårdskommuner. Så jag har fått många kontakter på Åland, inte bara till företag utan också föreningar. Många vet nog vem jag är.

Nordin tillträder sin nya tjänst i början av april och jobbar några veckor sida vid sida med Bror Gammals. Vilka tankar har han om sitt nya jobb?

– Allt det positiva som Folkhälsan jobbar med kändes helt rätt för mig.

– Den första delen är förstås att lära känna personalen på min nya arbetsplats. Sedan vill jag lyfta fram Folkhälsans alla aktiviteter

och få folk att se vilka grenar organisationen har.

Alltså allt från insamlingar till skuldrådgivning.

Hur hälsosamt lever den blivande folkhälsoledaren?

– Jag har ju ett stillasittande jobb nu, så jag försöker hålla ordning på hälsan med friluftsliv på sommarstugan, fiske och bad. Men framför allt blir det promenader.

Egen prägel

Bror Gammals går i pension vid årsskiftet. Han konstaterar att efterträdaren skall sätta sin egen prägel på organisationen, men några ord på vägen kan han ge:

– Den sociala kompetensen, ledarskapet och samarbetsförmågan är viktig, och framför allt en positiv syn på

människan och hälsan. Då kan man visa riktningen mot ett hälsosammare liv med en god livskvalitet.

Det blev mycket rent administrativt jobb för Gammals i samband med Folkhälsans nybygge på Skeppargatan.

– Men nu landar vi och då söker vi nytt blod till organisationen, någon som kan se möjligheterna. Och det gäller hela Folkhälsan, även medborgarorganisationssidan. Det är viktigt att vara med så mycket som möjligt, inspirera folket och ta vara på resurserna. Folkhälsan skall vara en hälsobarometer. Den är årsbarn med självstyrelsen och skall verka för hela Ålands bästa.

Helsingforsfödde Gammals har bott och jobbat på

Åland så länge att han rotat sig och, och han stannar kvar efter pensioneringen. Men innan dess skall han göra en utredning om hur Folkhälsan på Åland och i Svenskfinland kan jobba med syn- och hörselskadade i framtiden.

Fest med buffé

Vad Folkhälsan på Åland gjort och vad man skall göra under Bertil Nordins ledning kan intresserade få veta mera om på folkhögskolan den 24 mars.

Då firar Folkhälsan på Åland sitt 85-årsjubileum.

– Det blir en folklig tillställning som slutar med buffé, säger Bror Gammals.

PATRIK DAHLBLOM
redaktion@nyan.ax

Tre brott vid en polis-kontroll

■ I lördags blev en person fast i polisens kontroll vid Östra utfarten i Mariehamn. Det visade sig att föraren kan ha gjort sig skyldig till två brott på en och samma gång.

Hastigheten var 80 km i timmen, i stället för tillåtna 50. Vid blåskontroll visade det sig dessutom att föraren hade 0,77 promille alkohol i utandningslusten. De båda brott personen misstänks för är alltså rattfylleri och även-tyrande av trafiksäkerheten.

Bilens ägare fanns med som passagerare i bilen och misstänks nu för överlämnade av motordrivet fordon till berusad person. (ka-f)

Naoclér till fasta Åland

■ De obundnas riksdagskandidat **Elisabeth Naoclér** har nu besökt samtliga åländska skärgårdskommuner utom Vårdö som gästas den 27 februari. I helgen var det enligt planerna Eckerös och Hammarlands tur.

Inledningen i skärgården motiverar hon med att hon tycker glesbygden är viktig. Bland annat glesbygdsproblematik, sjöfart, skattekompetens, språkfråga, miljö och Östersjöns tillstånd har diskuterats under skärgårdsresorna. (ke)

Svar dröjer på Grelsbyprover

■ Ännu är det inte fastställt vad som orsakat huvudvärk, heshet och andra hälsoproblem bland personalen på Grelsby sjukhus akutavdelning.

Det kan ta tre veckor till innan statens tekniska forskningsinstitut i Helsingfors undersökt proverna. Tills dess är den över våningen stängd.

– Det löper nog på, vi har duktigt personal, säger över-skötaren **Peter Sjöblom**.

Akuten och den psykiatriiska avdelningen har slagits ihop tillfälligt, och nu har arbetsterapiens utrymmen flyttats för att ge plats för en avgiftningsenhet med tre platser. Hälsovårdsmyndigheterna gör slutsyn i dag och enheten kan möjligen tas i bruk nästa vecka. (pd)

Huvudjägare får anlitas i stan

■ Kommittén för rekrytering av ny stadsdirektör efter **Ritva Sarin Grufberg** som avgår med pension den 1 juni har rätt att använda en extern rekryteringsexpert om så behövs. Rätt till medel har beviljats för en ”huvudjägare”.

En kommitté på sju personer samt en sekreterare har redan utsetts för att rekrytera en ny stadsdirektör.

■ **Fem personer** som kört för fort åkte fast i polisens fartkontroller söndagen den 18 februari.

Tre fortkörare haffades på Godbyvägen, en i Önningsby och en på Västra urfarten i Mariehamn.

Landskapsregeringen vann helikoptermål

Ålands landskapsregering följde upphandlingsreglerna och handlade helt korrekt då man förkastade Copterlines anbud till förmån för Skärgårdshavets helikoptertjänst.

Det konstaterar marknadsdomstolen i riket som efter att ha suttit på ärendet i två år nu har gett sitt utslag.

Landskapsregeringen begärde hösten 2004 in anbud på ambulanshelikoptertjänsterna.

Tre bolag sökte, ovannämnda Copterline från Helsingfors, Wiklöf-ägda Skärgårdshavets helikoptertjänst och ett svenskt bolag. Copterlines handlingar var inte bara ofullständiga utan också på finska med den följd att det anbudet överhuvudtaget inte beaktades.

Då avtalet undertecknades med Skärgårdshavets helikop-

tertjänst förde Copterline i början av 2005 frågan vidare juridiskt genom att stämma landskapsregeringen inför marknadsdomstolen. Nu har alltså utslaget kommit och frågan avgjordes till landskapsregeringens fördel.

– Enligt domstolen gjorde vi helt rätt i att inte beakta Copterlines förslag, säger landskapsläkare **Birger Sandell** som är den tjänsteman som har haft frågan på sitt bord.

Marknadsdomstolens beslut kan överklagas till Högsta förvaltningsdomstolen. (tt-s)

Inget fel. Eftersom Copterlines anbud var ofullständigt och på finska var det rätt att inte beakta det, fastslår marknadsdomstolen.

Foto: COPTERLINE





Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

RAGNBORG

Dop

Nelly Elsa Vilhelmina Sjölund döptes i lördags, den 17 februari, i Lemlands kyrka. Hon är dotter till Ann-Christin och Rune Sjölund i Lemland Prästgården.

Figge Lars Leonard Börman döptes i lördags, den 17 februari, i Margaretagården i Mariehamn. Han är son till Linda Lund och Dan Börman i Mariehamn.

Frida Siri Johanna Hellén döptes i lördags, den 17 februari, i S:t Görans kyrka i Mariehamn. Hon är dotter till Kirsi och Tomas Hellén i Mariehamn.

Nygifta

I lördags, den 17 februari, vigdes i S:t Görans kyrka i Mariehamn **Åsa Cecilia Kronhed** och **Niklas Lars-Martin Nurmi** från Mariehamn. Bruden behåller sitt efternamn och brudgummens efternamn blir Nurmi-Kronhed. Vigseln förrättades av prosten Martin Lindholm.

Gratulerar 70 år



HELGE LÖFSTRÖM
Namn: Helge Löfström.
Född: den 26 februari 1937 i Eckerö.
Bor: i Eckerö Storby.
Yrke: pensionerad köpman.
Familj: hustrun **Ritva** och sonen **Mikael** med familj.
Födelsedagen: jubilarer undanber sig vänligen all uppvaktning, är bortrest.

Ny ekonomichef i stadsförsamling

Ekonomie magister och företagaren **Bengt Grönlund**, Hammarland, har av kyrkorådet utsetts till ny ekonomichef vid Mariehamns församling.

Han tillträder tjänsten den 1 juni i år. Samtidigt går nuvarande ekonomichef **Johan Jansson** i deltidspension. (ka-f)

Annonsera i den tidning du själv läser!

TACK

Tack till alla som genom blommor och inbetalningar hedrat minnet av
Tor-Erik Öhberg
De anhöriga

Döda



BENNY ANDERSSON

"Vi har drabbats av en ousäglig sorg och saknad. Vår älskade Benny avled oväntat söndagen den 11 februari 2007. Allornas sång har tystnat."

Maskinchefen **Benny Andersson** från Lemland Norrby, var född 16 januari 1952 och uppvuxen på Kökar Finnö.

Han började sin yrkesutbildning på Ålands Yrkesskolas verkstadsmekaniska linje 1969, där träffade han även Marianne, sin blivande hustru. Efter skolan praktiserade han på Algots varv samt på Kökarsfärjan.

Därefter började han i Ålands Tekniska läroverk för att utbilda sig till maskinmästare. Han fortsatte med praktik på olika båtar bland annat Viking II och på m/s Järsö som gick mellan medelhavsländerna, England och New Foundland.

Han fortsatte sedan till m/s Prinsessan, och en tid var han på en bogserbåt som hette Axel Enström. 1981 flyttade familjen från Mariehamn till sitt nybyggda hus i Lemland Norrby. Vid den här tiden jobbade Benny på Eckerölinjen.

1983 kom han sedan i landskapets tjänst, där han jobbade på olika färjor bland annat m/s Vårdö, m/s Föglö, m/s Ejder, m/s Tre måsar, m/s Grisslan, m/s Knipan, och m/s Alfågeln.

Cirkeln slöts då han för cirka ett år sedan till sin stora glädje kunde återvända till Kökarslinjen på m/s Gudingen. Där jobbade han vid sitt fränfalle. Vid sidan av sjömansyrket hade han förtroendeuppdrag som godeman i Lemland kommun.

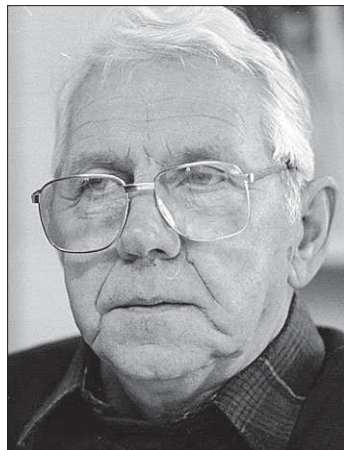
Sin fritid ägnade Benny främst åt familjen. Vintertid gick han gärna ut på isen för att fiska så länge isarna höll. Han högg ved, uppdaterade sig om nyheterna och löste sudoku.

Sommartid gillade han att simma och tog gärna en tur med sin motorcykel, en Suzuki LS650 Savage, som var hans drömhoj.

En annan av Bennys stoltheter var den egenhändigt byggda sjöboden, även kallad Bennys Bodega, med tillhörande brygga. Där hölls sommartid många trevliga bjudningar. På senare år tog han över barn-domsheppet på Finnö som han ivrigt rustade på.

Benny gillade även att berätta historier från sin barndom på Kökar, och citerade ofta olika kökarsoriginal. Benny var känd för att säga sin mening och ha bestämda åsikter om det mesta. Som person var han snäll, generös och hjälpsam. Han var aldrig sen att sträcka ut en hjälpende hand åt vem helst som behövde det. Närmast sörjande är hustrun

Marianne och döttrarna **Irene, Annica** och **Gabriella** med maken **Sven-Michael**, mor **Märta**, bröderna **Kjell** och **Jan** med familjer, moster **Berit** med maken **Nils**, svägerskorna **Mita, Nette, Tie** med familjer, samt övrig släkt och vänner.



FRIDOLF BJÖRK

Pensionerade chauffören och mekanikern **Bror Fridolf Björk** från Sottunga, avled den 12 februari 2007. Han var född den 27 september 1927 i samma socken där han sedan har bott och verkat i hela sitt liv.

Fridolf Björk var under lång tid en stöttepelare i sin kommun. I många år fungerade han som kommunstyrelsens ordförande och axlade därmed ett stort ansvar. Tidigare hade han olika nämnduppdrag och tillhörde länge kommunfullmäktige.

Hans arbete inom Sottungas kommunalpolitik har betecknats som ansvarsfullt och självuppförande. Även inom församlingen var han länge aktiv som förtroendevald och han har hedrats med Borgå stifts minnesmedalj för sina insatser.

Till hans föreningsengagemang hörde också Sottunga hembygdsförening.

Som ung praktiserade han på verkstad i Föglö och han körde fisktransporter med båt både till Helsingfors och Stockholm. Därefter blev han mjölktransportör till ÅCA:s mejeri i staden. Först körde han sottungamjölken med egen båt, sedan skaffade han egen lastbil och senare körde han tankbil med skärgårdsmjölken till mejeriet.

Fridolf Björk skötte mjölkkörningen fram till sin pensionering.

Han var också samtidigt en mångsysslare mer flere strängar på sin lyra. I den egna verkstaden reparerade och lagade han böndernas olika maskiner och han ställde alltid upp när pannor strejkade eller andra problem uppstod.

Han tyckte mycket om att vara ute på sjön och han gillade att fiska. I Sottunga var han en eldsjäl när det gällde miljön och arbetet i Agenda 21-gruppen låg honom särskilt varmt om hjärtat. Fridolf Björk var också med och drog igång projektet med vassreningsverket i kommunen. Sång och musik hörde till hans personliga intressen, han har varit körsångare och han tyckte om att spela gitarr.

Fridolf var känd som en mycket hjälpsam och omtänksam person, han var social och tyckte om att umgås med folk.

Närmast sörjande är hustrun **Birgit**, barnen **Marianne, Gerhard, Göran** och **Gunvor** med familjer i vilka ingår nio barnbarn och två barnbarnsbarn, samt syskon, övrig släkt och vänner.



Ny på Åland

Den 1 februari fick Celina 3 år, en lillebror som ska heta Julius. Han föddes på Danderyds sjukhus i Stockholm och vägde 3.040 gram och var 50 cm lång. Föräldrar är Mats Holmberg och Cecilia Ulenius, familjen bor i Sollentuna.
Foto: PRIVAT

Kom ihåg

■ **Ahveniset:** Hej alla 3-6 åringar! Kom med i den finskspråkiga barnklubben som samlas lördag 24.2 kl 12-14 på St. Mårtensgården. Trevlig pyssel och vintig samvaro med Hille och Inka. Vårens följande klubbträffar äger rum 24.3, 21.4 och 5.5. Tilläggsinfo ger Hille-Mari Strandfält, tel. 050 351 17 97. Hei kaikki 3-6 -vuotiaat! Tulkaa mukaan suomenkieliseen lastenkerhoon lauantaina 24.2 kello 12-14 St. Mårtensgårdenille. Luvassa mukavaa yhdessäoloa ja talvista puuhastelua ohjaajien Hillen ja Inkan johdolla. Kevään seuraavat kerhokerrat ovat 24.3, 21.4 ja 5.5. Lisätietoja antaa Hille-Mari Strandfält, puh. 050 351 17 97.

■ **AI-Anon:** Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården ALLA tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ **Demensföreningen på Åland:** Simning/vattengymnastik för personer med demens och deras anhöriga fortsätter onsdag 21.2 kl 18-20.00 vid Folkhälsans Allaktivitetshus. Ledare fysioterapeut Gun-Lis Andersson. Ingen anmälan behövs. Frågor riktas till demensrådgivare Regina Österlund, tfn 527 369 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.aland.fi

■ **Ekologiska odlarna på Åland:** För etablerade odlare arrangeras onsdag 21.3 i Södertälje kurs i ekologisk odling av växthus-tomat. Närmare info och anmälan: ekol. rådg. Soile Warttinen tel. 329 632. Välkommen med!

■ **Folkhälsans allaktivitetshus:** Stavgång måndagar kl 10.00 start vid huvudentrén. Stavar för utlåning finns! Sittdans tisdagar kl 11.00 i gymnastiksalen. Seniordans onsdagar kl 11.00 i gymnastiksalen.

■ **Folkhälsan i Mariehamn:** Hjärtfriskträning med Smulle i Sjöskolornas sporthall, torsdagar kl 18. Häng med du också! Till våra poweryogakurser finns ännu några lediga platser. Ring tel 14 777 för mera info eller e-mail: folkhalsani.mariehamn@hotmail.com

■ **Folkhälsan:** Välkommen till Babycafé i Folkhälsans Allaktivitetshus fredagar, **OBS tiden!** kl 10.00-12.00. För dig som vill ta en fika/lunch med andra mam-mor, pappor och babyn. Frågor och info: Tua tfn 040-564 05 00 el Maria tfn 0457-342 12 65.

■ **Fokhälsans Allaktivitetshus:** Fredagssimning i Terapi-bassängen, Skeppargatan 11. Familjesim kl 19-20, Vuxensim kl 20-21. Förhandsanm. och info, Clary Åkerfelt tel 12 201.

■ **Krigsveteranerna:** Krigsveteranerna på Åland önskar kontakt med anhöriga till soldater som stupat i våra senaste krig och som varit hemmahörande på Åland. Vi har för avsikt att få uppsätta en minnestavla i Självstyrelsegården. Vänligen, ring till Lars Lönnqvist, 22 205 eller Claes Söderholm 13 205.

■ **Mariehamns FBK:s damavdelning:** Utdelning av fastlags-lotteriets vinster sker i dag, tisdag, kl 11-15 i Doktorsvillan.

■ **Mellersta Finströms marthaförening:** Möte onsdag 21.2 kl 19.00 hos Karin Sandell i Markusböle. Gamla som nya välkomna.

■ **Norra Ålands pensionärer:** Pensionärsträff onsdag 28.2 kl 14.00 på Rosengård. Kalle och Christer spelar dragspel och Sture leder sången.

■ **Norra Ålands pensionärer:** Teaterresa till Stockholm för att se "En midsommarnattsdröm" av W Shakespeare, onsdag 9.5. Anmälan senast 10.3 till Sundqvists buss.

■ **Power Club:** Värmöte torsdag 8.3 på Skarpansvägen 28 kl 18.00. Välkommen!

■ **Rädda Barnen/Öppna Förskolan:** Öppna Förskolan har verksamhet som vanligt under sportlovsveckan. Vi träffas i Lyktan tisdag- torsdag och utomhus i Hindersböle lekpark på måndag och fredag (ledare Gunilla Jansén, tel 0457 342 16 72).

■ **Ålands flickklotter och soldatgossar:** Februari månadsmöte blir resa till Åbo, Forum Marinum om intresse finns. Avresa lördag 24.2 på dagen, retur natten mot måndag 26.2. Anmälan till ordf. tel. 0400 721 415 före den 20.2.

■ **Ålands mångkulturella förening:** Årsmöte i stadsbiblioteket onsdag 21.2 kl. 18.30. Alla välkomna! Kaffe/te och iranska kakor serveras.

■ **Ålands Natur och Miljö:** Lämna in era bästa självfoton i A4 format till Agenda 21-kontoret senast fredag 2.3 så deltar ni i fototävlingen inför Östersjöns dag. Fotografierna ställs ut i Ålandsbankens fönster 5.3-21.3. Skriv ditt namn på baksidan. Prisutdelningen sker den 21.3 på stadsbiblioteket. Agenda 21-kontoret svarar på frågor.

■ **Ålands synskadade:** Bingokväll på Ankaret måndag 26.2 kl 18.00. Kaffeservering. Välkomna.

■ **Östra Saltviks marthaförening:** Månadsmöte hos Sigge torsdag 22.2 kl 19.00 med kaffeprövning som tema. Välkomna.

risk utställning. Här kan du också bläddra i nordiska busshistoriska tidningar; Hetku (Finland), Rutebil (Norge) och Busfronten (Danmark).

Tisdag den 27 mars kl 18.00 ordnar sällskapet en busskväll i Ålands Museum. Videofilmer och diabilder om åländska bussar visas, bl.a. filmen Skrotliv.

BUSSHISTORISKA SÄLLSKAPET
I Ålandstrafikens kontor på Strandgatan 25 finns en liten busshisto-

pet för alla intresserade av gamla bussar en resa till bussmuseet och

museispårvägen i Malmköping. Vi åker med Sunds Taxi & Buss; Scania K112/ Camo Canelas från år 1987. Deltagaravgiften är 40 €.

I avgiften ingår bussresan, båtbi-jett och frukost på Ålandsfärjan samt inträde till museet och spårvagnstur. Anmälningar till Buss-Bosse Ahlnäs, tel. 0400 537 131.

Informaton också på hemsidan: http://home.aland.net/bosse/busshistoria.htm

100 ord från din förening
redaktion@nyan.aland.fi

Kändis, scenräv och nazikännare

PRATSTUNDEN

Han var en blyg gosse från landet en gång i tiden. Men han utvecklades med åren till en riktig kändis och uppskattad scenräv, som vågar bjuda på sig själv och sin gemytliga personlighet.

– Men det var inte så lätt, jag har fått kämpa mot min blyghet, konstaterar **Jan-Erik ”Janke” Berglund**, både i jobbet som journalist och som skådespelare.

Sina rötter har han ganska så djupt i den åländska myllan, bondpojke som han är från Bergens i Sibby.

– Med stigande ålder uppskattar jag mer och mer den fria miljön på landet som jag hade förmånen att växa upp i. Sibby är en trygg och bra plats.

Det var naturligt att hjälpa till på gården så länge han bodde hemma, men han konkurrerade aldrig med äldre brorsan Karl-Anders om gården, hans intressen riktade sig åt andra håll.

Sina första lärospår fick Janke i Mångstekta folkskola där **Stig och Gunnevi Nordman** var lärare. Sjunde klassen gick han i Finby skola och sista året i Godby, när medborgarskolan var på väg att övergå i grundskola.

Mediakontakt

– Jag gick i Ålands folkhögskola i två år och därefter sökte jag mig till Biskops-Arnö folkhögskola i Sverige. Där fick jag min första mediakontakt.

Detta resulterade i att Janke Berglund sökte sommarjobb på Tidningen Ålands redaktion 1977.

– Sedan jobbade jag där flera somrar och även som inhoppare. Jag tyckte det var trevligt, jag gillade jobbet.

Hösten och vintern 1977-78 prövade han etermedia som reporter på Radio Åland. En vinter gick han sedan i Svenska folkakademien i Borgå och fick blodad tand för fortsatta studier. Två vintrar i början på 80-talet studerade Janke Berglund statskunskap och nationalekonomi med litet mediainriktning vid Åbo akademi.

– Studierna är tyvärr oavslutade, det kom jobb emellan.

Förändring

1981 anställdes han nämligen som journalist på tidningen Åland och han blev kvar i 28 år.

– Jag slutade på egen begäran 2005, kände att det var nu eller aldrig, jag hade behov av förändring.

1990 fortbildade han sig vid Journaliskursus i Århus, Danmark och han har genom åren jobbat med det mesta inom journalistik. Han har varit politisk reporter och bevakat lagtinget, han har vikarierat kulturredaktör och varit allmänreporter.

– Jag har gjort det mesta utom sport. Familjesidan har jag faktiskt inte heller sysslat med.

Kulturen trivdes han särskilt med.

– Det var väldigt trevligt med alla goda kontakter.

Numera jobbar Jan-Erik Berglund på frilansbasis, bland annat för Lokal-TV.

– Det är kul att jobba med tv, jag gillar att intervjua folk. Men jag är öppen för alla förslag!

Teater

Som många andra spelade Janke Berglund teater i skolan. För de flesta tar karriären slut där, men för honom blev det en fortsättning – blygheten till trots.

– Jag debuterade i **Robert Liewendahls** pjäs ”Som tallbarr på siden” 1985, berättar han.



Böcker, böcker, böcker. Janke Berglunds hem är som ett välfyllt bibliotek, han har böcker överallt och älskar att läsa. Foto: JONAS EDSVIK

Sedan dess har det rullat på med åtminstone en pjäs varje år, vissa år har jag medverkat i sex, sju pjäser.

Omkring 40-50 olika teateruppsättningar har han haft roller i sedan debuten och han ser fram emot nya utmaningar. I Pellas ladugårdsteater har han varit med i de senaste fyra uppsättningarna.

– Det har varit trevligt, jag har haft både bra och stora roller. Den största och mest minnesvärda är kanske rollen som kapten Svensson i musikteatern Katrina.

Filmroller

I slutet på 90-talet började Jankes kännspaka gestalt plötsligt dyka upp i olika reklamfilmer i Sveriges tv, hur kom det sig?

– Jag gjorde en monolog som sumpskeppare på sumpen Jehu i samband med skärgårdsmarknaden i Stockholm 1996, berättar Janke. Jag träffade en skådespelare där som jag frågade hur man kommer in på en rollbyrå.

Han fick ett namn och tog kontakt. Men sommaren gick och ingenting hände. I augusti fick han komma till Stockholm, det togs bilder och film men inte förrän i februari följande år var det dags. Janke fick provfilma för en reklamfilm om Canon.

– Regissörerna för filmen var kändisarna **Fredrik Lindström** i ”Värsta språket” och **Felix Herngren**, minns Janke som just i den reklamfilmen fick endast en biroll.

Det första året fick han sedan

Fakta/Jan-Erik ”Janke” Berglund, 50 år

Namn: Jan-Erik Berglund.

Född: den 23 februari 1957 i Sund Sibby.

Bor: på Kaptensgatan i Mariehamn.

Yrke: journalist och skådespelare.

Familj: singel – fortfarande, mor Hjördis och bror Karl-Anders med familj.

Födelsedagen: firas i den närmaste familjekretsen, möjligen kan det bli mera firande längre fram.

roller i fem, sex olika reklamfilmer.

– Jag var till och med till Mallorca för en inspelning. Men sedan planade det ut, senast var jag med 2005 med det berömda ICA-gänget, det var ganska skoj.

Men han finns ju med i rullorna fortfarande och hoppas att det dyker upp någon lämplig roll igen.

Hitlerexpert

Litteratur är Jan-Erik Berglunds stora fritidsintresse. Hans hem är nästan ett bibliotek, böcker, böcker överallt.

– Jag har alltid läst mycket och historia fascinerar mig särskilt. Man kan också säga att jag specialiserat mig på nazismen och Hitler-tiden.

Han har läst oerhört mycket om denna mörka epok i vår nutidshistoria och tycker förstås att det handlar om hemska saker.

– Men det säger också något om den mänskliga naturen, om ondska kontra godhet.

Han läser också med intresse både amerikansk och rysk historia och däremellan roar han

sig med deckare och spänningsromaner av kända och klassiska författare.

Så är han allmänt kulturintresserad, ser gärna film och teater när det passar. Politik är han inte heller främmande för, tvärtom egentligen.

– Jag var ju lagtingsreporter ganska länge och blev väl själv politiskt inspirerad, säger han och ler. Jag ställde uppför centern i förra lagtingsvalet och fick 33 röster.

Nu överväger han att eventuellt göra ett nytt försök i höst.

– Vi får väl se vad som händer under året.

Han är i gång och söker jobb, gärna inom den kulturella eller informationssektorn, kanske inom något lämpligt företag.

– Jag har inte ångrat steget jag tog när jag lämnade jobbet på Ålandstidningen, konstaterar Janke Berglund. Inom åländska medier är jag känd och jag har öppna dörrar och vänner på olika håll.

MAJ-LEN LINDHOLM
maj-len.lindholtm@nyan.ax
tfn 528 449

Kurs i ny Själsdans

■ – Med tekniker ur den Frigörande dansen och ur olika kroppsterapier är Själsdans en spännande och rolig väg till ökad självkänedom.

Det säger **Sofia Mörn**, utbildad inom Frigörande dans, som nu inbjuder till ett veckoslut i dansens tecken.

– Du får leka med olika möjligheter i din egen dans. Energi kan komma att frigöras, inspiration och glädje kan infinna sig. En process kan starta som kan leda dig framåt mot det som är ditt naturliga tillstånd att vara i ditt äkta jag, skriver hon.

Alla är välkomna, ingen förkunskap behövs.

Helgen hålls i Ålands dansskolas lokaler, Fabriksgatan 4 i Mariehamn, lördag och söndag den 10 och 11 mars.

Kurspris 75 euro, betalas på plats. Specialpris för Dansskolans elever, 60 euro. Du behöver vara över 16 år.

För mer information och anmälan, Sofia Mörn, 0457-548 35 40 eller mail, sofia.morn@gmail.com. (ka-f)

■ **Tuija Kristiina Nylund** har registrerat ett företag i Jomala Gottby, för övrig detaljhandel med inredningsprodukter och textilier.

OBS! Det händer

TISDAG 20.2

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.30.**

”Night at the museum”. F-11.

Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

FASTLAGSBRASA

■ ■ **Vårdö Sandö Båthusudden kl 18.00.**

Ta med korv och termos.

■ ■ **Föglö Sanda kl 19.00.**

Östersocknens byalag eldar fastlagsbrasa. Ta med grillkorv och kaffekorg.

LÄSMÖTE

■ ■ **Hammarland Ham-**

margården kl 19.00. ”Närhet, ljus och ingenting utanför”. Kyrkoherde Gunnevi Styrström berättar om nattvarden.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben**

kl 22.00. Bar dj.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.**

Blandad musik från baren.

SPORTLOVET

■ ■ Se sidan 18.

STICKCAFÉ

■ ■ **Jomala Rönngården kl**

18. Stickcafé.

ONSDAG 21.2

BIBELLÄSNING

■ ■ **Stadsbiblioteket kl**

18.30. ”Kanske bär det frukt

nästa år?”.

Läsare: Britt-Marie Sandvik de Müller. Musiker: Fredrik Erlandsson, trumpet.

BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.30.**

”Night at the museum”. F-11.

Filmen fick fyra stjärnor av Nyans recensent.

FILM

■ ■ **Ålands museums film-**

sal kl 14.00. ”I fokus – Plus undergång”.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben**

kl 22.00. Dj Tony.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.**

Martin Hyrén.

SPORTLOVET

■ ■ Se sidan 18.

STADENS

FÖDELSEDAG

■ ■ **Mariehamns-**

galleriet, Mariepark kl 18.00.

✚ Den nya delen av modellstaden Mariehamn på 20-talet invigs.

✚ Kulturnämnden hälsar välkommen.

✚ Pensionärsföreningens underavdelning Nybyggarna ger en presentation av modellstaden.

✚ Mia Åkerfelt berättar om Hilda Hongells arkitektur i Mariehamn.

✚ Musik av Cecilia Wickström, Elina Granlund och Anna Hannus.

DANS PÅ KLIPPAN

i Sund lördagen den 24 februari kl 20.00

Musik: Michael Engblom

Alla som vill dansa är välkomna!

Arr: Dansens vänner

Kurs i praktisk iskunskap grundläggande isteri

- Enkla tips som ger bättre säkerhet
- Grundläggande utrustning och möjlighet att öva med den
- Öva vakevakuering och kamraträddning i isvak med torrdräkt.



För: alla som vill vistas säkrare på isen! Mer info vid bokning.

Plats: Troligen Gottby sund
Tid: lörd. 24.2 kl. 10.00-14.00
sönd 25.2 kl. 12.00-16.00

Pris: 80 €/person min 3 pers max 9.

På plats finns all säkerhetsutrustning, torrdräkter, sparkstöttingar och flytparkar.

Egen utrustning: varma kläder anpassade efter väder, varma kängor. Egna långfärdsskridskor om du specifikt vill prova vakevakuering med din utrustning.

Kontakta: Pär Löthman Utskärs Ab

tel 0457 5483182

par@utskars.com



Karin Erlandsson
Epost: karin.erlandsson@nyan.ax
Telefon: 528 467

kultur

” Tiddelipom.
NALLE PUH.

Lokalnytt ger framgång

Lokala tidningar vinner på att bli lokalare, stora världshändelser får läsarna ändå via internet. En lokal tidning påverkar den lokala identiteten och kulturen.

Det säger Kjell Herberts, forskare vid institutionen för finlandssvensk samhällsforskning vid Åbo akademi.

– På Åland har konkurrensen om det lokala skeendet ökat i och med att båda tidningarna nu tävlar på samma villkor, säger han.

Kjell Herberts ansvarar för den finlandssvenska opinionsbarometern i vilken också åländska medier ingår. Eftersom svenska tidningar i Finland ofta faller utanför de nationella mätningarna, behöver de svenska medierna en egen måttstock. Barometern visar bland annat finlandssvenskarnas mediavvanor.

–I det mediala landskapet har tidningarna blivit viktiga för att skapa en lokal identitet och förankring.

Motsatt på Åland

I Österbotten står man inför en helt annan situation än den på Åland. Tre tidningar, Vasabladet, Syd-Österbotten och Jakobstads tidning, med samma ägare slog för några veckor sedan ihop sig så att många av artiklarna ingår i alla tre tidningar. Kjell Herberts tror inte i längden på det konceptet.

–Härom dagen ville jag se vad JT hade för nyheter om kommunsammanslagningen. Det visade sig att de hade samma artikel som jag redan läst i Vasabladet. Med tiden blir det ointressant att läsa fler tidningar. På Åland verkar ni gå i motsatt riktning och det tror jag sporrar både redaktionen och läsarna.

Faror finns det dock gott om, konkurrensen kan också göra att båda tidningarna går under.

–Ni får se upp så att det inte blir konkurrens till döds. Det får inte bli två svaga tidningar som inte har resurser att satsa på det journalistiska arbetet. Det märker läsarna snabbt och väljer därefter.

Resultatet i upplagan

Åland har det väl förspänt ekonomiskt, påpekar Kjell Herberts. Det är en av anledningarna till att både Nya Åland och tidningen Åland kan satsa som de nu gör.

–Dessutom är er läsekrets språkligt homogen. I övriga Svenskfinland måste tidningarna allt mer vända sig mot en tvåspråkig omvärld.

Läsarna har ju förstås sista ordet vad gäller tidningarnas framtid och varje dag blir viktig.

–Läsarna kommer att avläsa varje dag hur det går och om ni klarar av sexdagarsituationen. Det syns snart i upplagan om någon av er inte klarar av det.

Läsare på spalterna

Risken med två tidningar på samma lokala område är att de börjar likna varandra. Den utvecklingen har Kjell Herberts



Konkurrenser. Finlandssvenska tidningar slåss på små områden, men det kan bli deras styrka, menar Kjell Herberts, som är forskare vid Åbo Akademi och med säte i Vasa.

Foto och montage: JONAS EDSVIK

noterat med till exempel kvällstidningarna både i Sverige och Finland.

–Som icke ålänning är det kanske svårare att upptäcka om tidningen Åland och Nya Åland har olika nischer. Men det har ni väl? Ni på Nyan är väl mer feministiska, eller?

Kjell Herberts är övertygad

om att nischade tidningar som satsar på det lokala har störst möjlighet till framgång. Han har också noterat den närhet läsarna har till tidningarna.

–Messen är ju ganska speciellt på Åland. Det handlar om att läsarna lätt har tillgång till spalterna.

Tack vare att lokala tidning-

arna blivit en så stark röst i den lokala kulturen, har de också överlevt.

–Man trodde ju att de små tidningarna skulle gå sin egen undergång till mötes i och med it-samhället. Istället blev de små viktiga aktörer medan de stora har svårt att hitta sin plats.

I Svenskfinland överlag krym-

per det massmediala landskapet, men på Åland är det ganska stabilt.

–Man skall slå vakt om sitt hus om man har ett hus. Nischen i idag är att satsa på det lokala, säger Kjell Herberts.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Organisten Dan Lönnqvist

från Jakobstad, som ett par gånger också medverkat i Ålands ogelfestival, konserterade i början av månaden i en av världens största katedraler, National Cathedral i Washington som har en 186-stämmig orgel. Två gånger per år väljs gästande organister ut på ansökan för att ge konsert på den stora orgeln.

– Programmet skulle bestå av minst två internationella standardkompositioner. Dessutom valde jag att framföra Taneli Kuusisto "Pastorale" samt Einar Englund "Passacaglia", berättar Lönnqvist för FNB.

Dan Lönnqvist avlade sin musikmagistersexamen och A-examen i orgelspelning vid Sibeliusakademien och gav sin debutkonsert år 1987. Lönnqvist har, utöver Norden, gett konserter även i Tyskland, Italien, Luxemburg, Lettland, Litauen, Polen och Tjeckien. Han arbetar till vardags som lärare vid Svenska yrkeshögskolans musikutbildning i Jakobstad. □

Åland få även i år besök av

de spexande medicinarna i klubben studentklubben Thorax i Helsingfors. Dena gång kallar man sitt medicinarspex "Svartskägg" och det utspelar sig under piraternas guldålder i Karibien. Året är 1692 och Port Royal händelsernas centrum.

Medicinarklubben Thorax har den längsta årliga spextraditionen i Finland. En stor del av föreningens medlemmar engageras varje vår i spexandet.

Spexet har premiär på Steinerskolan i Helsingfors den 10 mars och övriga spexdatum är 24.3, 21.4 och 5.5. Dessutom kommer det att göras turnéer till Åbo, Åland och Göteborg, skriver man i ett pressmeddelande. □

Innofficiella namn på olika platser

i städer vill Språkarkivet vid Svenska litteratursällskapet i Finland få reda på genom den pristävling som man nu utlyst. Genom att besvara arkivets frågelista om inofficiella namn i städer i Svenskfinland kan man vara med och tävla om penning- och bokpris, och dessutom utlottas två extrapris.

– De inofficiella namnen finns, till skillnad från de officiella, inte utskrivna på kartor eller skyltar utan används främst i muntlig kommunikation mellan stadbor, skriver arkivet i ett pressmeddelande.

Frågelistan kan beställas per telefon, tfn 09-618 774 58 eller 09-618 777, per post: Språkarkivet, Ridaregatan 5, 00170 Helsingfors eller per e-post: maria.viberg@sls.fi. Den finns också på Svenska litteratursällskapets webbplats: www.sls.fi (under "Aktuellt"). Tävlingsstiden utgår den 15 mars 2007. □





Sexdagars välkomnas på alla håll

Möjligheten att annonsera också på lördagar och att få läsa sin tidning i lugn och ro är fördelar med att Nya Åland från den 17 mars kommer ut sex dagar i veckan.

Vi gjorde en rundringning och bad om kommentarer till den förändrade tidningssituationen på Åland.

– Wow, positivt, säger **Erik Brunström**, ombudsman för Ålands köpmannaförening, helt spontant då Nyan ringer upp.

– Vi har ju inte diskuterat det inom föreningen men personligen är jag övertygad om att det är bra för ruljansen, för näringslivet och för livaktigheten i samhället.

Erik Brunström välkomnar för köpmannens del möjligheten att kunna annonsera i lördagstidningen.

– Man kommer att kunna gå ut med veckoslutens specialerbjudanden på lördagarna och det är ju bara bra, säger han.

Till allmänheten

Polisen på Åland, brandkåren och sjöbevakningen är instanser som samarbetar med åländska journalister och vi ringde därför också upp dem och hörde vad de anser om att samarbetet nu utökas med ytterligare en dag i veckan.

– Det är inga problem utan snarare informationsmässigt



Spontant positiv. Köpmannaföreningens Erik Brunström har bara positivt att säga om lördagsutgivningen

bara bra, säger vakthavande **Björn Johansson** på sjöbevakningen.

Sjöbevakningens meddelanden till allmänheten om isrännor och dylikt publiceras i massmedia och Björn Johansson välkomnar att kunna få in information om det som händer under veckoslutet också i en lördagsupplaga.

– Som privatperson tycker jag också att det är positivt och jag hoppas att det finns rum för två tidningar i fortsättningen.

Inte tävlan

Polisen skickar dagligen pressmeddelanden till massmedia om vad som har hänt på Åland. Idag har Ålandstidningen sin pressläggning tidigt på eftermiddagen och Nyan sin på kvällen vilket har lett till två dagliga ”toppar” vad kontakten mellan journalister och polisen beträffar.

– Nu när båda tidningarna skall komma ut på morgnarna blir det nog inte längre samma



Inte förvånad. Tidningen Ålands chefredaktör Niklas Lampi säger att Nyans beslut om att också gå in för en sexdagars tidning inte var oväntat.

tävlan om vem som först kan publicera en polisnyhet, säger kommissarie **Nina Rasmus**.

Hon ber att få återkomma med fler kommentarer då omorganisationen på tidningsfronten har blivit rutin.

– Det tar väl en tid också innan man lär sig att gå till postlådan på lördagsmorgnarna, säger hon.

Gamla nyheter

Brandchefen **Leif Ahlqvist** har ingenting emot att få journalister flåsande i nacken ytterligare en dag i veckan.

– Det är ju ert jobb!

Ahlqvist tycker att det bara är bra med sexdagars tidning och han tror att lördagens tidning också kommer att bli annonsörernas.

– Utgående från mig själv tror jag att det blir lördagens tidning som man kommer att läsa mest noggrant. Idag läser jag fredagens tidning bäst, då har jag tid att läsa också annonser, säger han.



Vill vänta. Kommissarie Nina Rasmus vill vänta och se hur det blir i praktiken innan hon kommenterar. Men hon förutspår mindre tävlan mellan journalisterna.

– Fast personligen kommer jag att sakna kvällstidningen för bor man på landet, som jag, betyder det att man med en morgontidning kommer hem till gamla nyheter.

Vara först

Bengt Hannus, nyhetschef på Ålands radio, har också spontana åsikter om just morgonutdelningen.

– Mitt önskemål är att lördagstidningen ska komma ut på morgonen och inte mitt på dagen, i så fall blir det bra, säger han.

– Och det är alltid bättre ju fler dagar i veckan man får en tidning.

Ur professionell synvinkel välkomnar Bengt Hannus också den nya situationen.

– Vi på radion får det ju lättare att vara först med nyheterna. Ålandstidningens gamla slogan ”Det är på dagen det händer” gäller ju också i fortsättningen!

Om också radion hakar på lördagsvågen och börjar sända

nyheter då är ingenting som just nu är aktuellt.

– Det är ju helt klart att det bästa skulle vara att sända sju dagar i veckan men av kostnads-skäl har vi prioriterat på ”ett annat sätt, säger Bengt Hannus.

Bland kollegerna i tidningshuset på Strandgatan är man inte förvånad över Nya Ålands beslut att också bli sexdagars.

– Det är inte helt oväntat, säger **Dan-Johan Dahlblom**, vd för Ålandstidningen.

– Vi har ju länge gått hand i hand, nu från två femdagars till två sexdagars. Det skärper ju konkurrensen ytterligare men det är en utmaning och positivt för läsarna.

Konkurrens bra

Chefredaktör **Niklas Lampi** tror också att konkurrensen hårdnar men tillägger att konkurrens, rent allmänfilosofiskt sett, är en bra sak.

– Det var väntat att Nyan skulle följa efter oss men visst, det är klart att det hade varit ro-

ligt att vara först med en sexdagars tidning lite, lite längre till, säger Lampi.

– Personligen har jag två frågor, hur skall ni finansiera det hela och hur skall ni bära ut tidningen i början om Posten på Åland inte kan göra det?

Niklas Lampis frågor går vidare till chefredaktör **Nina Fellman**.

– Det går inte att räkna ut en kalkyl. Det vi kan säga är att vi behöver mera prenumeranter och mera annonsörer. Och dem hoppas vi på att få genom att göra en tidning som är så bra att inget hushåll på Åland vill vara utan den!

Ta sexdagarssteget

Nina Fellman konstaterar också att det är en trygghet att ha ekonomiskt starka ägare som ville ta sexdagarssteget.

Vad utdelningen i mars och halva april beträffar har Posten preliminärt meddelat att de inte kan ta hand om det. Men även om det är en inställning som väcker viss förvåning hos Nyans ledning ändrar det inte beslutet att ge ut den första lördagstidningen den 17 mars.

– Blir det så sköter vi det själva, säger Nya Ålands vd **Stefan Norrgrann**.

– Vi har redan fått förfrågningar av folk som är intresserade av distribution och dessutom har vi skött det här förr!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tomroth@nyan.ax



Vasa-dagar också i år

■ **Tor Kudinoff** har fått förhandsbesked av landskapsregeringen att Gustav Vasa-dagar kan ordnas i Kastelholms slott också i sommar.

Aqualandia Ab, genom Tor Kudinoff, får disponera för marknadsdagar samt Kastelholms slott för konsert- och teaterföreställningar i

samband med evenemanget Gustav Vasa-dagar den 13-15 juli 2007.

Till de delar som programmet avviker från fjolårets skall Kudinoff lämna närmare uppgifter till landskapet så att parterna i god tid före evenemanget kan förhandla fram och underteckna ett nytt avtal. (ht)

■ **För många mess** har ett åländskt par fått och nu har de polisanmält messandet.

Paret uppger att de känner sig trakasserade. Polisen utreder ärenden som hemfridsbrott.

Paf-revisorer har utsetts

■ Landskapsregeringen har till revisorer och suppleanter för Paf utsett CGR-revisor **Leif Hermans** och GRM-revisor **Gunnar Mattsson**

samt till suppleanter för dem GRM-revisor **Erika Sjölund** och ledande revisor **Agneta Mannberg-Jansson** för verksamhetsåret 2007.

Lumparland delade ut två stipendier

■ Lumparlands kommunstyrelse har beslutat vilka två studerande från kommunen som ska erhålla årets stipendier.

De går till **Marika Johansson** som studerar till lärare

vid Högskolan i Gävle och till **Mathias Blomqvist**, som studerar vid Praktikan i Borgå med sikte på en utbildning som närvårdare. De båda erhåller 260 euro. (ka-f)



RAMSDAHLS-FÖRELÄSNING 2007

Tisdagen den 27 februari kl. 18.30 i Ålands museum, filmsalen berättar fil.dr. **Ulrica Söderlind** om sina forskningar under rubriken **Sjökrogens forskningspotential-exemplet Rödhamn.**

Pedagogen, forskaren och folkbildaren Carl Ramsdahl (1901-1986) hedras av Ålands kulturstiftelse genom en årlig föreläsning. Ett av Ramsdahls intressen gällde forskningen om den åländska hembygds historia där han var en föregångsman, bl.a. som en av initiativtagarna till Ålandsforskarna.

Stöd kulturen på Åland genom en inbetalning till **Ålands kulturstiftelses fonder**

Nu startar

vinterns rea

ETT URVAL SKOR OCH STÖVLAR

50%

RABATT

ÖPPET
TILL 20
ALLA VARDAGAR

VARUHUSET

ZEIPELS

Zko

– en trappa ner

Öppet vardagar 9–20, lördagar 9–16

Färgstarka grupparbeten vann Garnerat



– De har haft roligt, ungdomarna, när de knåpat ihop den här mössan, sa juryn.

Mössan "Naturupplevelse" blev en av tre vinnare i vår tävling. Vad juryn inte visste var att mössan var gjord som ett grupparbete av Mimoselgruppen vid Jomala hemgård.

Oj, så mycket fint!

Juryn, bestående av **Gunvor Skogberg**, **Eva-Len Mattsson** och **Anders Hellström**, slår samfällt ihop händerna vid åsynen av de 35 inlämnade bidragen till vår tävling "Garnerat". Efter en timme har de gjort sitt val. Juryn har särskilt tagit fasta på att de vinnande handarbetena skulle vara häftiga och inspirera andra – här var det inte i första hand tekniken och skickligt handlag som belönades.

De tre prisen, presentkort på garn för 50 euro på Mattssons i Godby, gick till följande:

■ Mössan "Naturupplevelse" av Folkhälsans Mimoselgrupp vid Jomala hemgård. Motiveringen lyder: "Den är häftig och idén är lätt att ta efter, man kan sätta alla möjliga och omöjliga saker på en mössa. Extra roligt är också att mössan smyckats med träpärlor."

■ En sjal stickad av lärarkollegiet på Övernäs högstadieskola. Motivering: "Utsökt vackra färger, de har gjort något nytt av något gammalt som vanliga lappar och mormorsrutor."

■ Katten gjord av hundhår av **G-B Sjölund**. Motivering: "Det är häftigt att komma på att sticka en katt av hundens hår. Den ser så levande ut. Originell användning av materialet. Kan göras större och användas som kudde".



Tröstpris. Hedersomnämnan den gick till en barnkofta, torgvantar, tossor och en kalsong med snoppvärmare.

Men det smärtade jurymedlemmarna att lämna bort en del älsklingar. Därför enades de om följande hedersomnämnan, utan pris.

De gick till **Hjördis Nordberg** för ett par tossor stickade i åtta rutor, till **Birgitta Holmberg** för ett par kalsonger för vinterträning med separat snoppvärmare, till **Marita Aaltonens** torgvantar med värme för lill- och ringfingret samt till **Pia Strandbergs** utsökt väl arbetade barnkofta.

Intressant form

Anders Hellström blev speciellt förtjust i tossorna.

– De har en intressant form, lite vikingaaktig, sa han. Nu ska jag genast hem och pröva med olika rutor för att få ihop egna tossor. Rutorna behöver ju inte ens vara stickade.

Många andra arbeten fascinerade jurymedlemmarna. Ofta gillade de en idé, men tyckte att garnvalet var lite slentrianmässigt gjort. Två olika varianter av vantar för nyförälskade hade de helst sett i ett lurvigt rött garn, kanske också med de lyckliga tus initialer broderade eller stickade på muddarna.

På nätet

Vi hoppas inom ett par dagar kunna presentera samtliga inlämnade bidrag med foton på vår hemsida.

Tack alla som deltagit!

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470



Juryn testar vinnargrejer. Dessa tre handarbeten, en katt, en mössa och en sjal, var häftigast av 35 inlämnade i vår tävling. Både mössan och sjalen är tillverkade i grupp. Det är visade sig vara bra för kreativiteten. Vinnarbidragen visas av jurymedlemmarna Eva-Len Mattsson, Anders Hellström och Gunvor Skogberg.

Fungerande
kontakter

med stil

Nokia E65

Surfa behändigt på internet och kontrollera din e-post. Läs och skicka bilagor med e-post med snabb 3G-förbindelse. Skärm med 16 miljoner färger där du även kan se på bilderna du tar med kameran med 2 megapixels upplösning. Allt detta i ett skal med stilig design.

Teamarbete oberoende var du än är.

www.nokia.fi



NOKIA
Eseries

5 st fyrhjulsdrivna alla med luftkonditionering

Suzuki Grand Vitara V6 7-pers ACC -04 30 800 km	29 750,-
Suzuki Grand Vitara V6 5-pers ACC -04 31 000 km	26 700,-
Suzuki Grand Vitara 2,0 JLX ACC -06 1 000 km	34 000,-
Hyundai Tucson 2,0 GLS ACC -06 500 km	32 800,-
Hyundai Santa Fe V6 Aut GLS ACC -06 600 km	47 300,-

..... och 4 vanliga också med kyla

Opel Combo 1,6 personbilsskåp AC -04 40 400 km	15 900,-
Citroen Xsara 1,6 5d AC -03 57 800 km	12 850,-
Volvo 850 2,5 4d Aut ACC -94 213 000 km	7 600,-
Buick Park Aveny Aut V6 ACC -87 170 000 km	6 700,-

Besök Zebrabil i Dalkarby, tel 31 762 eller www.zebrabil.ax

ZeBRA Bil

Nyss utgiven Nokia E65 - i begränsat antal hos Sonera Piste
Pris 555€

MARIEHAMN
Norragatan 11
Tel 018 620 200

www.sonerapiste.fi



Coolt under isen

Irländska Delia Ni Chiobhain har aldrig sett snö förut, än mindre än is-täckt sjö. I lördags isdök hon för första gången.



– Jag har ett undervattensstipendium och under ett år utsätter jag mig för så många olika dykningsförhållanden som möjligt, berättar hon där hon sitter på isen iklädd full dykarutrustning.

Delia Ni Chiobhain deltog i helgen i den första kursen i isdykning som ordnades på Åland.

Väntar på kalla kinder.
Irländska Delia Ni Chiobhain skall snart ner i vaken för första gången. Hon kan prova på att dyka under olika förhållanden tack vare ett stipendium.

Foto: ANDREAS DIENERT



Dubbelt upp. Då man isdyker har man, som Delia Ni Chiobhain, dubbel uppsättning andningsapparat. Risken är stor att den ena reguleraren

Under isen är det alldeles lugnt. Till och med ännu lugnare än det vanligen är då man dyker. I vanliga fall vill dykare röra sig så nära botten som möjligt, men vid isdykning är det ytan och isen som lockar. Vid soligt väder bildas ljussiluetter och isformationer.

– Under isen finns det ingenting som rör sig, inte ens vågor, säger kursens ledare **Ville Lundqvist**.

Han startade företaget Oxygene 2001. Oxygene vill föra fram dykning som en turistattraktion på Åland och det har visat sig att intresset för isdykningar är mycket stort.

– Dykare söderifrån frågar alltid efter isdykningar, säger Ville Lundqvist som funderar på att utveckla isdykningen i samarbete med hotell- och restaurang Havsvidden i Geta.

Måsta hitta tillbaka

I helgens kurs deltog sex ålänningar förutom Delia Ni Chiobhain. Alla isdök för första gången och säkerhets-

utrustningen är rigorös.

– Dyker man i öppet vatten kan man alltid ta sig upp till ytan, men då man isdyker kan man bara ta sig upp ur samma hål man klev i, säger Ville Lundqvist.

Alla som dyker är fastbunden med ett rep som någon vid vaken håller i och runt vaken har man på isen ritat stora ringar med pilar som pekar in mot vaken.

– Man ser de uppspade områdena då man dyker och vet vartåt man skall simma.

På isen står två dykare i full utrustning, färdiga att hoppa i om något skulle hända. Dykarna har också dubbel utrustning andningsapparat. Vattnet är mellan 0 och -1 grader och risken är stor att apparaturen skall frysa. Under torrdräkterna har dykarna både underställ och kalsonger, men visst blir det ändå kallt.

– En vanlig isdykning är ungefär en halvtimme, man blir snabbt stel och kinderna fryser, säger Ville Lundqvist.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Under isen finns det ingenting som rör sig



Dyker upp. Läraren på helgens dykkurs Ville Lundqvist tittar upp ur vaken. Alla är fastbundna i ett rep som någon på isen håller i och kommunikationen sker via ryck. Isdykning i nollgradigt vatten kräver mycket säkerhetstänkande.

Foto: ANDREAS DIENERT



Kommunikation. Mattias Sjöström, Fredrik Gestran tittar upp genom vaken. Alla är fastbundna i ett rep som någon på isen håller i och kommunikationen sker via ryck. Isdykning i nollgradigt vatten kräver mycket säkerhetstänkande.

F



atorn fryser.

Foto: VILLE LUNDQVIST

...som rör sig, inte ens vågor...



nius och Ville Lundqvist
ågon på isen håller i och
ten kräver mycket säker-
sats.
Foto: ANDREAS DIENERT



Säkerhet. Medan två personer är nere i vattnet väntar två personer i full
utrustning på isen. Om något händer kan de snabbt göra en räddningsin-
sats.
Foto: ANDREAS DIENERT

Alltid nära dig

20-25.2

Malet kött av nöt

..... kg **5,90**

Gris yttre filé

.....kg **7,80**

Ärtsoppa



450 g (EP 2,20/kg) ... st **0,99**

Wille Grill grillkorv

340 g (EP 5,85/kg)



.....st **1,99**

Långsamofin semlor

5 st/300 g (EP 5,97/kg))



.....st **1,79**

Örfil



.....st **0,55**

Original medwurst

(EP 14,90/kg)



.....100 g **1,49**

Fullkornsflingor

500 g (EP 5,80/kg)



.....st **2,90**

Blomkål

Spanien ..kg **1,99**



PLUSSA

**FEBRUARI MÅNADS
PLUSA
ERBJUDANDEN**



Äkta knäckkorv

500 g (EP 5,90/kg)

MED PLUSSAKORT



..... pkt **2,95**

UTAN PLUSSAKORT

(EP 7,98/kg)st **3,99**

Gräddglass

1 l, vanilj

MED PLUSSAKORT



(EP 1,00/l) 2 st **2,00**

UTAN PLUSSAKORT

(EP 1,19/l)pkt **1,19**

Fiskpinnar

Findus Frionor, 250 g

MED PLUSSAKORT

(EP 2,67/kg) 3 st **2,00**

UTAN PLUSSAKORT

(EP 4,36/kg)st **1,09**

Golden äppel

1 kg, Italien **PÍRKKA**

MED PLUSSAKORT

.....st **0,99**

UTAN PLUSSAKORT

.....st **1,49**



EXTRA

God betjäning. För dig.

- **Mariehamn:** Citylivs,
Klintens Livs,
Malins Livs,
- **Brändö:** Einar Holmberg
- **Geta:** Getaboden
- **Föglö:** Föglöbutiken

- **Jomala:** Sven Mattsson
- **Lumparland:** Matboden
- **Vårdö:** Vårdö Närbutik
- **Saltvik:** Kvarnbo Butiken

Åländska bilköpare kan inte få hela utbudet

De här bilarna missar vi



Skoda Octavia Combi. Pris: 1,6 FSI Ambiente 25.690,- (exkl. lev.)/ 1,9 TDi (diesel) 28.990,-. Mått: L458/B177/H145.



Fiat Grande Punto. Pris: 1,4 95 5d 17.990,- (exkl. lev.)/(dieseln tas inte in till Finland). Mått: L403/B169/H149.



Fiat Bravo. Pris: Ännu inte prissatt. Mått: L434/B179/H150.



Kia Cee'd. Pris: 1,6 EX 20.990,- (exkl. lev.)/ 1,6 CDRi (diesel) 22.990,-. Mått: L424/B179/H148.



Skoda Fabia II. Pris: Ännu inte prissatt. Mått: L399/B164/H150.

Vissa bilimportörer i Finland struntar helt i den åländska marknaden. Bilhandeln på Åland är i jämförelse med omgivande regioner rena knappnålshandeln. Det innebär att bilköparna på Åland missar flera intressanta familjebilar som skulle passa vår trafik bra.

När kraven på återförsäljarna skärptes för några år sedan försvann flera bilmärken, Skoda, Fiat, Mitsubishi och Seat för att nämna några. Nya intressanta bilmärken som koreanska Kia har aldrig landstigit och kommer knappast att göra det heller.

Just Kia uppmärksammas stort just nu i motorpressen i Europa. Anledningen är nya "golfklassaren" Kia Cee'd (uttalas "siid") som tagits fram speciellt för den

europiska marknaden och som byggs i Kias och Hyundais nya fabriker i Slovakien. Bilen har fått ett mycket bra mottagande, även om någon svensk tidning ännu inte testat den. Den väl tilltagna garantin, fem års nybilsgaranti plus två år till på motor och drivlina, har väckt uppmärksamhet.

Västeuropeisk

Vi Bilägare skriver i nummer 12/2006 efter en provkörning att Cee'd är den första koreanska bilen som känns som en västeuropeisk. Också hög kvalitetskänsla och ambitionen hos Kia att få fem stjärnor i Euro NCAP:s krockprov rosas. Men det kommer ett alternativ till Kia Cee'd som också skall säljas på Åland, systerbilen Hyundai Arnejs.

– Den bilen kommer till sommaren, säger **Bjarne Holmström** vid Zebra bil.

Bästsäljande

Tjeckiska Skoda går från klarhet till klarhet och motorjournalisterna börjar till och med jämföra bilarna med storebror Volkswagen när det gäller funktion och kvalitetskänsla. Nya Skoda Octavia som kom 2005 har sålt bra i både Finland och Sverige och nya Skoda Roomster utsågs till årets testbil 2006 av svenska motorjournalister.

Nu knackar nya Fabia på dörren, en liten bil som passar utmärkt i åländska förhållanden. I nr 2/2007 uppmärksammar Vi Bilägare en vässad design, större innerutrymme och bättre säkerhet, vilket skall kunna göra att Skoda Fabia

blir Sveriges mest sålda småbil.

Men i en åländsk bilhall kommer vi inte att få se den.

Nystart

Fiat har fått mycket beröm för sin nya Grande Punto, den första Fiaten som fått toppbetyg i Euro NCAP. Det verkar som om italienerna fått något av en nystart i och med det succéartade mottagandet av den nya småbilen. Ersättaren till Stilo-modellerna heter Bravo, ett namn som användes före Stilo. Men den nya Bravo har en ytterst fräck formgivning och luktar succé även den.

Till samtliga de här bilarna finns bränslesnåla och miljövänliga dieselmaskiner med partikelfilter, vilket gör att de kvalar in för ett slopande av dieselskatten, om nu rikspoliti-

kerna vågar stå för sina löften även efter valet i mars.

Kan ändå köpa dem

Visst kan man åka till riket och köpa någon av de här bilarna och åker man till svenskspråkiga trakter kan man också få service på sitt modersmål.

Ett annat alternativ är att åka till Sverige även om man inte kan räkna med att vid privatimport få sin nya bil, eller nästan nya bil, billigare än vad den kostar i Finland.

Men helst handlar man förstås hemma om det går. Och alternativa bilmodeller på hemmaplan finns det gott om. En så där 200 stycken. Typ.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax

Läs senaste årets provkörningar:
[www.nyan.ax/teman/Nyan provkör](http://www.nyan.ax/teman/Nyan%20provkor)

På väg / Ulf Weman

Starka armar, eller bara dum?

Sitter fredag eftermiddag i bilen utanför Arkens huvudingång. Väntar på att dottern skall komma från sin praoplats i det före detta landskapshotellet.

Nygatan är uppgrävd och gropig, men trafiken till och från Österleden är livlig och som vanligt verkar rusningstrafiken komma igång tidigare på arbetsveckans sista dag.

På kk-hustomten tvärs över gatan verkar det inte hända mycket.

Väntan blir lång, och för att roa mig själv lite grann börjar jag kolla om det är några bilister som kör utan bilbälte.

Förutom att det är lag på att använda bilbälte på samtliga platser i



fordonen, är bältet den viktigaste enskilda säkerhetsfrämjande detaljen i en bil. Det har vi vetat i över 40 år, allt sedan trepunktsbältet blev standardutrustning.

Men jag upptäcker snart att en skrämmande stor del av de åländska bilförarna inte tycks känna till det.

Glada i hågen skumpar de fram i sina bilar på den gropiga Nygatan med bältet hängande löst vid sidostolpen.

Påfallande många av dem är unga tjejer. Jag ger mig sjutton på att de har ägnat en stor del av morgonen framför spegeln för att göra sig vackra. Men i nästa korsning kan det smälla och utan bälte kommer det att krävas mer än lite smink för att bli vacker igen.

En annan grupp som verkar ha stört omöjligt att fatta nytan med bältet är killarna i paketbil. Det passerar åtskilliga paketbilar under de 20 minuter jag sitter och iakttar

spektaklet, ingen paketbilsförare har bälte på sig. I alla fall inte vad jag kan upptäcka.

Sedan finns en grupp av äldre förare som har råd att ha en modern bil med krockkuddar, men som tror att krockkudden räcker.

I själva verket är det ännu farligare att sitta obältad med en krockkudde framför näsan.

Suck! Jag känner att jag börjar bli upprörd och börjar ställa frågor och krav: När har polisen haft en ren bältesrazzia senast? Jag tänker inte vara med och betala sjukhusräkningarna för de här obältade stollarna!

De tror kanske att de orkar hålla emot med armarna? Jodå, det funkar, men inte i högre hastighet än 7 kilometer i timmen!!

Droppen är när jag ser en av sjukhusläkarna släntra över gatan, hoppa in i sin Mercedes och drar iväg – utan bälte!

Som tur är kommer dottern strax, sätter sig i bilen och tar genast på sig bältet.

– Vadå? Det är väl klart. Man är väl inte dum.

Lite lugnare kör pappa hem.

Kommentera krönikan på nätet:
[www.nyan.ax/teman/på väg](http://www.nyan.ax/teman/pa%20vag)

Begagnade bilar på

Åland



Saab 9-5 Wagon 2.0T -00

Mätarställning: 82.000 km
S+V-däck, CD/radio, elhissar, elspeglar, fjärrstyrt centrallås, metallfärg, ACC klimatanläggning, 1 ägare.

Pris: 21.950€

Citroen Picasso -03

Medkörd: 63.000 km
Pris: 14.800€

Opel Agila 1.2 5d -00

Medkörd: 33.000 km
Pris: 8.700€

Suzuki Swift 3d -02

Medkörd: 33.000 km
Pris: 7.500€

Citroen Saxo 1.1 3d -00

Medkörd: 72.000 km
Pris: 5.850€

– Vägen till en bra affär –

BILHALLEN

Elverksgatan 7, Tel *19 800 Fax 527 735

Stanley 527 720, Niklas 527 722

Öppet vard. 8-17, bilförsäljningen lörd. 10-13



Opel Astra 1.6 5d -99

Mätarställning: 85.000 km
Sommar + vinterdäck, CD/radio, elspeglar, fjärrstyrt centrallås, krok-kuddar, metallfärg, snygg.

Pris: 9.600€

Citroën Xantia 1.8 4d aut. -95

Medkörd: 131.800 km
Pris: 4.950€

Citroën Xsara 1.9 Turbo Diesel -99

Medkörd: 188.200 km
Pris: 6.650€

Audi A4 2.4 Aut. -99

Medkörd: 89.000 km
Pris: 17.550€

BMW 525i 4d -04

Medkörd: 59.000 km
Pris: 42.950€

Renault 1.6

Megane break -04

Mätarställning: 41.800 km
Ålandssåld, s-bok, 1 ägare, airbags, ABS bromsar, krockgardiner, automatisk klimatanläggning, rattstyrd cd/ radio, färrdator, halvläderklädsel, sommardäck på alufälgar, vinterdäck, 4 x elhissar. Årmodell 2004, registrerad 28.11.03.

EUROGARANTI 12 MÅN.

Pris: 17.450€



DET KAMPJÄR SK KVALITET
BILCENTER
www.bilcenter.ax

Uppgårdsvägen 18, Bilförsäljning:
vardagar 9-17, lör. 10-13, tel 12 551
Reservdelsförsäljning: vardagar 8-16, tel 12 552



ERbilab

Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn
Tfn 14750 GSM 0400 595 732

Volvo V70 AWD/AT Cross Country 2,5T -04

Reg: 7/2 2003
Medkörd: end. 67.000 km.
REA-Pris: 41.900€

Volvo V70 2,4 -02

200 hk Business
Reg: 27/8 2002
Medkörd: end. 80.000 km.

REA-Pris: 25.900€

Volvo V70 2,4 -04

170 hk Business
Reg: 2/6 2004
Medkörd: end. 60.000 km

REA-Pris: 29.900€

Vill Du känna dig trygg och säker när Du köper en begagnad bil?



Vi bilhandlare ger Dig den köptryggheten - handla Åländskt!

Peugeot 106 XN 1.3 3D -96

Medkörd: 176.000 km
Pris: 3.500€

Ford Focus 1,6 Ambiente Wagon -03

Medkörd: 35.500 km
Pris: 15.950€

Volvo S60 2.5T automat -04

Medkörd: 28.500 km
Pris: 34.700€

Ford Mondeo 1,8 STW Trend X -06 (demobil)

Mätarställning: 1500 km
Sommar-vinterdäck, radio-CD, auto klimat, elhissar fram o bak, ESP, färrdator, farthållare, fjärrstyrt centrallås, dimljus fram, eluppvärmd framruta, rails. (Nybilspris: 31 640€)

Pris: 27.950€



MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN

Västra utfarten
Tel. *5252. Tom Enestam 525 303,
Tony Sommarström 525 309

Saab 900S 2,0 5D -96

Medkörd: 168.000 km.
Utrustning: Sommar- och vinterdäck, fjärrstyrt centrallås, servicebok m.m.
Pris: 6.800€

Saab 9-5 Linear Sport kombi 2,0 Turbo

Medkörd: 86.000 km.
Utrustning: Antispinn, antisladd, ABS, nya s-däck, v-däck, full. servicebok m.m.
Pris: 24.600€

A1 förmånlig finansiering

Peugeot Partner 1,8 Wagon -98

Mätarställning: 217.200 km
Ibruktagen 23.09.2001
Sommar- + vinterdäck. radio/kasett dragkrok, motorvärmare + coupé uttag, fullständig servicebok, 1 st airbag, ABS bromsar, 3 st nackstöd i baksäte, stolvärmarer fram, fällbara bakryggstöd.

Pris: 4.600€



DAN'S BIL & solskydd

G. godbyvägen 11, tfn 018-17325

Enkla tips för vinterbilen!

- Ställ upp vindrutetorkarna på kvällen så fryser de inte fast under natten.
- Använd ett vindruteskydd, räcker med en filt, så slipper du skrapa rutan.
- Om dörrlåset frusit, håll en påse med varmt vatten mot låset.
- Snöborste och isskrapa är elementära hjälpmedel.
- Bogserlina, startkablar, reflexväst och varningstriangel kan ligga i bagaget året runt. Likaså extralampor, både till strålkastarna och baklyktorna.
- Snöskyffel (gärna en demonterbar som tar mindre plats).
- Givetvis ska du ha riktiga vinterdäck med bra mönster och/eller dubb
- Blanda spolaryvätskan så att den tål minus 25 grader så att du slipper ett fruset system.
- Kontrollera batteriets kondition. Kallstarter i vinterkylan tar hårt på batteriet, ett dåligt laddat batteri kan dö vinterdöden.
- Smörj dörrarnas gummilister med gummifett så slipper du fastfrusna dörrar. Gör detta efter varje tvätt. Glöm inte att spruta in låsolja i dörrlåsen också (förvara inte låsoljan i bilen!).

Vintererbjudanden från TBV

- Vi tvättar både utsidan och rengör insidan av din bil för endast: 100 €
 - Passa på att vaxa bilen för ytterligare 70 € (totalt 170€)
- Eller:
- Lackförsegla den för 120€ (totalt 220€) erbjudandet gäller fram till 28.2.2007

TCC Ålclean Ab
Skogshyddsvägen 1
tel. 21382, gsm 0457-3456 000



Vill du tända på alla cylindrar?



DAX
DELAR MED FÖRDELAR

Vikingagränd/Lövdalsvägen. Tel 31 210.
Vardagar 8.30-17.00

SKA DU TA KÖRKORT?

Kontakta

MS
TRAFIKSKOLA

Mathias Sjöström
tel. 0457 342 7300
Medlem i Ålands Trafikskolor

KÖPTRYGGHET - HANDLA ÅLÄNDSKT!

Vinterns influensaepidemi håller på att tappa greppet om civilbefolkningen, uppskattade Folkhälsoinstitutet på måndagen. Myndigheterna anser att kulmen är över.

Tekniska högskolan, Helsingfors handelshögskola och Konstindustriella högskolan bör slås ihop, föreslår en rapport som överräcktes till undervisningsminister Antti Kalliomäki (sdp) på måndagen.

Kotka förbereder TSR

KOTKA. Ett tiotal av världens största segelfartyg lägger till i Kotka den tredje veckan i juli. Då avslutas den första etappen av segeltävlingen Tall Ships’ Race som samlar cirka hundra segelbåtar i olika storlekar i staden.

Evenemanget väntas locka upp till 300.000 besökare till staden.

Bland jättarna finns också världens största segelfartyg, den ryska fyrmastade barken Sedov som har Murmansk som hemmahamn. Det 117,5 meter långa fartyget kan ta en besättning på upp till 320 sjömän. Fartyget har fått sitt namn efter polarforskaren och geografen Georgij Sedov som dog under en forskningsresa 1914.

Andra stora råriggade segelbåtar är 109 meter långa polska Dar Mlodziezy, nästan 100 meter långa norska Statsraad Lehmkul och mexikanska Cuauhtemoc som är nästan 90 meter lång.

Tävlingens generalsekretärare Laura Päiviö berättar att Cuauhtemocs deltagande blev klart först denna vecka.

Årets Tall Ships’ Race startar i Århus i Danmark. Därför från kappseglar de till Kotka. Från Kotka blir det sedan en eskadersegling till Stockholm, med invikning till Mariehamn utanför det officiella TSR-programmet. Den andra tävlingsetappen går från Stockholm till Szczecin i Polen.

Gammal tävling

Tall Ships’ Race har ordnats sedan 1956, alltså i över 50 år. Den första tävlingen startade



Har varit till Åland. Sedov, här på väg in till Mariehamn 1996, är världens nu största segelfartyg. Foto: STEFAN ÖHBERG

i Lissabon och målet låg i Torbay i Storbritannien. Sedan dess har tävlingen ordnats årligen på något av de sju haven, och cirka vart fjärde år i Östersjöområdet.

I Finland har Helsingfors, Kotka, Mariehamn och Åbo

varit värdhamnar för Tall Ships’ Race. Åbo till och med två gånger. Då evenemanget senast ordnades i Åbo 2003 var det sommarens största publikevenemang med cirka en halv miljon besökare.

Under de fyra dagar som

Tall Ships’ Race-evenemanget pågår i Kotka ordnas massor av program såväl för båtarnas besättningar som publiken.

Evenemanget kulminerar i en segelparad lördagen den 21 juli. (FNB)

Vilkorligt för snussmuggling

VASA. Vasa tingsrätt har dömt en far och hans son till vilkorligt fängelse för snussmuggling.

Sonen dömdes också för grovt skattefusk och bokföringsbrott. Sonen dömdes till 7 månaders vilkorligt fängelse och pappan till 60 dagar.

De dömda drev en grillki-

osk, som var i sonens namn eftersom fadern tidigare gjort konkurs. De hämtade snuset från en affär Umeå varifrån de också importerade biffarna för sina hamburgare.

Mörklagd bokföring

Under åren 2002-2004 smugglade männen in 33.700 burkar snus. Varken snuset eller bif-

farna skrevs in i kioskens bokföring och försäljaren i Umeå fick betalt i kontanter.

Tack vare den mörklagda bokföringen gav skattebrottet en ekonomisk vinst på nästan 20 600 euro. För att dölja brottet gjorde sonen sig av med de häften grillkioskens kassabokföring fanns nedskrivna.

Undersökning: 15.000 våldtas årligen

■ÅBO. Kring 15.000 kvinnor våldtas årligen av män. När också försöken räknas med uppgår antalet offer till 46.000. Uppgifterna framgår av en undersökning som tidningen Turun Sanomat skriver om på söndagen.

Enligt justitieministeriets specialplanerare Minna Piispa är det svårt att veta det exakta an-

talet våldtäkter, men undersökningen ger en bild av storleksklassen. Piispa ser siffrorna som häpnadsväckande höga.

De fall där man utövat påtryckning på en kvinna för att hon ska gå med på samlag är inte med undersökningen.

I undersökningen deltog 4.500 kvinnor i åldern 18-74 år. (FNB)

Beväpnat rån i Åbo

■ÅBO. Tre maskerade män har rånat en penningtransport i Åbo. Rånarna slog till mot penningtransportbilen på gården till Finlands Banks kontor på Slottgatan klockan 17.14 i går. Enligt polisen utfördes brottet professionellt. Rånar-

na hotade med vapen, band förarna och flydde från platsen. Polisen misstänker att de som flyktbil använde en ljusblå Toyota Corolla Sedan.

Det är ännu inte känt hur mycket pengar rånarna kom över. (FNB)

Ekonomi

Enighet om mobilavgifter

HELSINGFORS. Mobiloperatörerna har efter långvariga motsättningar kommit överens om samtrafikavgifterna. DNA, Elisa och Telia Sonera inför en enhetlig samtrafikavgift om knappt tre år.

DNA uppbär fortsättningsvis i närmare tre års tid de högsta avgifterna för samtal från andra operatörers nät. I år är DNA:s samtrafikavgift 8,2 cent per minut och nästa år 6 cent.

Telia Sonera uppbär i år

6,6 cent och Elisa 7,0 cent. Nästa år sänker båda avgiften till 5,1 cent per minut. Alla operatörer inför ett enhetligt pris i december 2009.

Det är fråga om avgifter som operatörerna uppbär av varandra. Därför påverkar sänkningen inte direkt konsumentpriserna.

De stora operatörerna har länge önskat en enhetlig samtrafikavgift. Telia Sonera uppskattar att ändringen ökar dess vinst med upp till 15 miljoner euro. (FNB)

Världen just nu



Svenskar åtalade för torskfusk

■VARBERG. Svenska yrkesfiskare misstänks ha fångat över 100 ton torsk illegalt. I rapporterna till Fiskeriverket noterades torsken i stället som bleka. På måndagen väcktes åtal vid Varbergs tingsrätt.

– Det som har redovisats som bleka är i fakturering och försäljning torsk, säger åklagare Håkan Larsson vid åklagarkammaren i Göteborg.

På måndagen åtalades 16 fiskare för grovt brott mot fiskelagen. Ytterligare en man åtalas också för medhjälp till brott mot fiskelagen. Enligt åklagare Håkan Larsson är brotten grova eftersom de gjorts på ett systematiskt sätt och gäller en skyddsvärd art. De åtalade misstänks också ha försökt dölja brotten.

Yrkesfiskare rapporterar sina fångster i en loggbok. Fiskeriverket upptäckte den höga mängden bleka i loggböckerna.

– Vi tog kontakt med havsfiskelaboratoriet i Lysekil. Biologerna där sade att det kunde vara snudd på biologisk sensation. Men fångsten av bleka motsvarade inte försäljningen av bleka. Inköpare har också berättat att den fisk som levererades var torsk, säger åklagare Håkan Larsson. (FNB)

Låst i Jerusalemsamtal

■JERUSALEM. Inga framsteg gjordes i de första förhandlingarna mellan israeler och palestinier på nästan fyra år. Det enda konkreta resultatet var ett löfte att träffas igen. USA:s utrikesminister Condoleezza Rice var värdinna för mötet i Jerusalem.

– Det kommer att bli ytterligare ett toppmöte inom bara några veckor, inte månader, sade en amerikansk tjänsteman.

Enigt Rice har alla parter förbundit sig att fortsätta fredsprocessen.

– Alla tre försäkrade att vi håller fast vid en tvåstatslösning och enades om att en palestinsk stat inte kan födas av våld och terror, sade hon. Uttalandet tolkades som ett klart budskap till extremiströrelsen Hamas som har regeringsansvaret.

Israels premiärminister Ehud Olmert och palestinernas president Mahmud Abbas håller således snart ett nytt möte. Också Rice lovade återkomma till Mellanöstern inom den närmaste tiden.

Rice har redan tidigare idkat intensiv skytteldiplomati i Mellanöstern. Det var hennes tionde besök i Jerusalem som utrikesminister och hennes fjärde under fem månader för att återuppliva fredsprocessen.

De pågående palestinska förhandlingarna om en samlingsregering kastade en skugga över samtalen i Jerusalem eftersom västvärlden fortfarande klassificerar Hamas som en terroristgrupp. Orsaken är att Hamas aldrig gått med på att erkänna Israel rätt att existera.

EU, USA och Israel kräver att den nya palestinska regeringen avstår från våld, erkänner Israel och godkänner alla de avtal som tidigare regeringar har slutit - före det kan inte sanktionerna mot de palestinska områdena slopas. (FNB–AFP–Reuters)

Nej till höjd alkoholskatt

■STOCKHOLM. Sveriges statsminister Fredrik Reinfeldt gör tummen ner för partikamraternas förslag om att sänka skatten på öl och vin.

– Det finns inget budgetutrymme och ingen alliansöverenskomelse, säger han.

Därmed stänger Reinfeldt definitivt dörren för de moderata förslagen i riksdagens skatteutskott. Vissa moderata riksdagsmän vill sänka skatten på öl för att förebygga resor utomlands för att ta hem stora mängder billig öl och alkohol. Sprit som sedan säljs vidare illegalt i Sverige.

Om ölskatten sänks följer vinskatten med, enligt EU:s regler. För att kompensera den sänkningen har därför en höjning av spritskatten föreslagits.

Moderaterna var före valet för en sänkning av alkoholskatten. Och nu kritiserar Reinfeldt den förra regeringen för att den aldrig sänkte skatten på alkohol.

– Det man varnade för, om man inte lade fram den typen av skatteändringar, var att vi skulle se en nyetablering av alkoholturism och andra köp- och säljbeteenden i Sverige. En hel del av de sociala följder som vi varnade för har kommit till följd av att den förra regeringen aldrig lade fram något förslag.

– En skatteförändring är svårare att göra nu, för beteendeförändringen har redan skett, sade Fredrik Reinfeldt. (FNB–TT)

Brevbombsmisstänkt gripen

■LONDON. Brittisk polis grep på måndagen en man i Cambridge som misstänks ligga bakom brevbombsattackerna som spritt oro i landet. Minst 10 människor skadades i fem brevbombsexplosioner som inträffade mellan den 18 januari och 7 februari. Ytterligare två brevbomber exploderade aldrig.

Förra veckan greps en annan misstänkt bombman, men han släpptes senare.

Polisen uppgav att den gripne är en cirka 20-årig man. Anton Setchell på Londonpolisen betecknade anholdandet som "betydelsefullt".

– Jag kan inte i detta skede garantera att det inte finns ytterligare ett paket på posten med en sprängladdning, påpekade han.

Mottagarna av brevbomberna ger en antydan om att gärningsmannen kanske har ett horn i sidan till trafikmyndigheter. Brevbomber skickades bland annat till ett företag som samlar in trängselavgifter och till fordonsregistercentralen. Å andra sidan har vissa medier misstänkt att det rör sig om djurrättsaktivister. (FNB–Reuters–AFP)



Nöjda. Sarah Häggglund till vänster och Carolina Baér är nöjda med kursen i självförsvar.

På kurs i självförsvar

Viktigt hitta angriparens svaga punkter

Det bästa självförsvaret är att undvika hotfulla situationer.

Det rådet fick elever i Ålands folkhögskola som haft en intensivkurs i självförsvar under ledning av en professionell instruktör.

Under projektveckan före sportlovet deltog eleverna på idrottslinjen och på den skapande linjen vid Ålands folkhögskola i en tvådagarskurs i självförsvar. **Hans Åkerblom** (bilden), ledare för idrottslinjen ordnade kursen efter önskemål från eleverna och fick via egna karatekontakter tag i kursledaren **Kaj Westersund** från St Karins utanför Åbo.



Westersund har 30 år erfarenhet av olika kampsporter och arbetar som professionell ledare av kurser i självförsvar. Bland dem som går på hans kurser finns bland annat poliser, militärer, lärare, taxichaufförer och mentalvårdare.

Se varningstecken

– Vi har inte haft så mycket tid på oss och jag har betonat det viktigaste för eleverna när det gäller självförsvar – nämligen att försöka undvika hotfulla situationer. Det handlar om att vara uppmärksam på sin omgivning. Våldssituationer uppstår sällan helt plötsligt, det finns i regel något som förebä-



Strypgrepp. Eleverna fick träna utvägar ur en situation där någon tagit strypgrepp på en. Ledaren Kaj Westersund visar hur han tar sig ur Jonat-han Bergströms grepp.

dar läget och det gäller att kunna se och tolka varningssignalerna i tid. Man skall också vara observant på sitt eget beteende så att man inte lockar till sig angripare, säger Kaj Westersund.

Om ens kompis blir angripen är det inte alltid bäst att stanna kvar och försöka

hjälpa honom eller henne.

– Det beror på situationen. Om man tror sig ha god möjlighet att hjälpa kan man stanna men annars kan det vara bättre att skynda efter hjälp. Om man stannar kvar har man i värsta fall två offer och ingen som hjälper en, konstaterar han.

Om en våldssituation inte kan undvikas och man måste försvara sig rent fysiskt skall man se till att man skadar förövaren så lite som möjligt. Den som blir angripen och som skadar sin förövare kan straffas i en eventuell rättegång.

Hårt under näsan

Eleverna får träna in olika situationer och grepp på en mjuk blå matta. Kroppen är stark, säger Westersund, men den har samtidigt en del svaga punkter.

– Självförsvar bygger på att man utnyttjar sina egna starka sidor och angriparens svaga punkter.

Ett grepp som eleverna får lära sig är att trycka handen hårt uppåt under näsan på angriparen. Det är helt ofarligt men fruktansvärt obehagligt – det kan reportern intyga som utsattes för greppet – och man böjer sig reflexmässigt bakåt.

– Och när man böjer sig kraftigt bakåt tappar man balansen och då kan den angripna ta sig loss och springa bort.

Om näsgreppet inte fungerar kan man försöka trycka angriparen i gropen nertill bakom örat – här finns ock-

så en av människans sårbara punkter.

Öva, öva och öva!

Andra råd från Westersund: Tänk på att kraften kommer från höften. Stå med lätt böjda ben och rak rygg om ni blir angripna. Håll armbågarna tätt in intill kroppen!

– Men varje rörelse måste övas gång på gång, helst 10.000 gånger innan den sitter så bra att ni kan göra den utan att tänka efter. I en våldssituation har man sällan tid att tänka efter och man tänker ofta dåligt. Det gäller att ha färdiga handlingsmodeller och att ha övat greppen så att de sitter, säger Westersund.

Eleverna var nöjda med kursen.

– Roligt att träna och bra att veta mer om vad man kan göra om det händer något, säger **Sofi Söderdahl** och **Sara Bergman**.

– Jag kunde ingenting om det här före kursen. Den har varit nyttig, säger **Torgny Söderholm**.

I den bästa av världar önskar man att kurser i självförsvar inte skulle behövas och Westersund hoppas att eleverna aldrig behöver tillämpa de grepp han lärt ut.

– Vårt samhälle är inte så hotfullt statistiskt sett, men om man hör till undantagen, som trots allt råkar ut för våld, så är det bra om man kan ta ansvar för sin säkerhet, säger Westersund.

HELENA FORSGÅRD
redaktion@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470



Näsgrepp. Sara Bergman trycker med handen hårt uppåt under näsan på Sofi Söderdahl som reflexmässigt drar sig undan det obehagliga greppet.



Undvik! Kursledaren Kaj Westersund uppmanar alla att undvika hotfulla situationer så långt det bara är möjligt. Det gäller att lära sig att se och tolka vissa varningssignaler i tid.



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Du får ta skit ibland. ”Face reality”.
**FOTBOLLSMÅLVAKTEN MAGNUS HEDMAN
FÖRSTÅR INTE VARFÖR SVENSKA LANDS-
LAGET SURAR ÖVER MEDIERNAS SKRIVERIER.**

Både ÅU och SIF nollade motståndet

IFK MARIEHAMN ÅLAND UNITED	0 9
SUNDS IF ECKERÖ	3 0

FOTBOLL. Två ÅM-matcher avverkades under veckoslutet. I fredags möttes IFK Mariehamn och Åland United. Som väntat var det ÅU som förde matchen och som också tog hem den med klara 9-0 (5-0). Fem av målen trycktes in på blott 13 minuter i första halvlek och de övriga fyra skottades alla in inom loppet av 16 minuter i andra halvlek. Målskyttar var **Eveliina Kohvakka 2**, **Rebecca Björkvall 2**, **Ing-Marie ”Mimmi” Holmberg 2**, **Natalia Rickne**, **Annica Sjölund** samt **Hannah Salmén**.

Även herrarna hade omgång i ÅM:s division II när Sunds IF mötte Eckerö IK. I halvtid stod det 0-0 efter en seg inledning från båda lag. Men i andra halvlek spelade SIF upp sig och man kunde till slut vinna med 3-1. Sunds målskyttar var **Jimmy Sundman 2** och **Johan Gustafsson**. För Eckerös tröstmål stod målvakten **Robert Andersson** som gjorde det på straff. (mt)



Föreningen ”Soldatgossarna” gästade ÅSSF:s gubbdagis förra helgen. Från vänster: H.Karlsson, K.J. Edlund, G.Sporre, T.Forsten, B.Eriksson, S. Nordström, O.Dahlgren, P.Sternér, I.Eriksson.
Foto: JENS HARBERG

Populärt gubbdagis

■**SKYTTE.** Varje måndag från klockan 13.00 arrangerar Ålands sportsskytteförening ett ”gubbdagis” i Bredmo. Arrangemanget är öppet för äldre seniorer som kan utöva alla former av luftvapenskytte på både rörligt och fast mål. Samtidigt finns förstås en chans för deltagarna att umgås och ha trevligt.

Den här säsongen har man träffats regelbundet sedan oktober månad, och förra helgen fick sällskapet besök i lokalerna när föreningen ”Soldatgossarna” kom på besök. (mt)



VÅRMÖTE

Torsdag 8.3.07 kl. 19.00
i Ålands hotell- & rest.skola,
Mariehamn



ÅRSMÖTE

Torsdag 8.3.07 kl. 19.30 i
Ålands hotell- & rest.skola,
Mariehamn

Alla välkomna!

Styrelserna

Ny 300-serie för Ove Pellas



Historisk. Ove Pellas, IFK Mariehamn, satte sig på den bowlinghistoriska kartan genom att för andra gången i karriären slå en 300-serie. Bilden är från ett annat tillfälle.
Foto: JONAS EDSVIK

BOWLING. Som första ålänning någonsin har Ove Pellas lyckats mäka med en 300-serie två gånger på tävling. Tolv strikar i rad och kryss hela vägen i protokollet med andra ord.

För tre år sedan lyckades mariehamnaren Ove Pellas sluta sig till den lilla skaran på sex man som klarat av att välla samtliga kägler under en serie under tävling, vilket innebär tolv strikar i rad. I fredags gjorde han om bedriften för andra gången, som enda ålänning någonsin.

– Gör man det på träning

räknas det inte, utan det måste vara på tävling godkänd av förbundet, säger han.

Det var i sin andra serie under helgens GP-tävlingar han såg kägorna falla om och om igen.

– Har man en gång fått ett antal strikes försöker man köra på exakt likadant, i samma linje, och hoppas på turen.

När börjar man inse att en 300-serie kan bli verklighet?

– Det brukar komma sådana tankar efter 7-8 strikar. Men det kändes inte alls lika svårt den här gången som för tre

år sedan, det var inte lika nervöst.

Lugnt intill

De som hade förhinder att tävla under lördagen, kunde starta på fredagen istället. Något som Pellas gjorde.

– Det var lite mindre folk då och jag kunde vara fokuserad på mitt spel.

Han vet inte om övriga tävlande intill lade märke till var som var på gång, och han hade heller inte önskat några uppmuntrande kommentarer halvvägs genom drömserien.

– Nä, man vill att det ska vara ganska lugnt då, säger han.

Fakta/De har klarat 300

Göran Sundblom, ÅAB, 31 januari 1993.

Lari Mann, Kägla, 6 november 1994.

Per-Erik Gustafsson, IFK Mariehamn, 18 januari 1997.

Ronny Wahtera, Angels, 31 januari 1997.

Michael Jacobsson, Kägla, 30 januari 2004.

Ove Pellas, IFK Mariehamn, 1 februari 2004.

Ove Pellas, IFK Mariehamn, 16 februari 2007.

Ove Pellas har bowlat i drygt 20 år med varierande satsningar. Just nu har han tränat mycket och ligger för närvarande femma i AB-klassen i GP-serien. I helgens fjärde deltävling kom han femma på 1.261 poäng.

Vann gjorde **Rolf Eriks-son**, Baccus, som på sex se-

rier vält totalt 1.373 kägler. Näst bäst var **Mikael Jingstål**, Komet, som fick ihop 1.358 poäng och trea kom **Kenneth Danielsson**, IFK Mariehamn, med 1.318 poäng.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Mäki femma i världscup

JUDO. Judokan Samuel Mäki från Mariehamn gjorde en fin insats i världscupen efter sin knäskada. Han slutade femma bland 30 tävlande i 90-kilosklassen.

Ålänningen Samuel Mäki gjorde comeback i helgen när han ställde upp i en världscuptävling i Budapest, Ungern. Han slutade femma bland 30 tävlande i 90-kilosklassen.

Första förlusten kom i inledningsmatchen mot vitryssen **Andrei Kazusionak**, som tog brons i VM 2005, innan det blev vinst i de tre följande matcherna mot vitryssen **Tim Pedus**, fransmannen **Meheddi Khaldoun** samt tysken **Robert Dumke**. I bronsmatchen kom dock

den andra förlusten, den här gången mot kubanen **Jorge Benavides**.

– Det kändes riktigt bra. Fast jag förlorade två matcher gjorde jag mitt bästa, säger han.

Hektiskt schema

Mäki har haft otur och åkt på många skador. Senast i raden drabbades han i månadsskiftet oktober/november av en knäskada och blev tvungen att avstå flera mästerskapstävlingar. Nu är han dock på fötter igen.

– Knät börjar vara i skick, det känns åtminstone bra för tillfället säger han.

Och han hoppas kroppen håller.

– Om två veckor är nästa världscuptävling i Warszawa. Sedan är det EM i bör-

jan av april innan OS-kvalet börjar. Så det är mycket på programmet, men jag försöker att inte tänka så mycket på det, utan ta en tävling i taget.

Tidigare har Samuel Mäki haft funderingar på att gå upp i 100-kilosklassen, men det ser inte ut att bli aktuellt den närmaste tiden.

– Jag har tänkt hålla mig under 90 kilo hela vägen till OS, sedan får vi se om det blir byte uppåt.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Tillbaka. Judokan Samuel Mäki är tillbaka på tävlingsarenorna efter en knäskada.

Foto: ISAC BOMAN



19 poäng av Hansson

■ **VOLLEYBOLL.** Jonas Hansson blev tredje bästa poängplockare när hans Bromma besegrade serietreorna RIG Falköping med 3-1 i allsvenskan. Hansson gjorde totalt nio poäng där sex kom i anfall och tre på block.

Mot seriesjuorna Hestra blev det förlust med 1-3. Här gjorde Hansson hela tio poäng, jämnt fördelade på block och anfall. Bromma ligger fyra i serien.

I damallsvenskan blev det två raka segrar för **Tina Daniels-sons** Uppsala i helgen. Mot RIG Falköping B vann laget med 3-0 och mot Team Valla med 3-1. Laget tog i och med poängen ett tryggare avstånd till de två lagen som ligger efter i botten.

För Uppsalas herrlag i division I nord-östra, där **Mikael Donning** spelar, blev det förlust med 2-3 mot serietvåorna Solna. Laget ligger därmed kvar på en femte plats. (mt)

NIK i serieledning

■ **ISHOCKEY.** Sebastian Törnbloms Norrtälje IK är nu uppe i serieledning i division II, fortsättningsserien i Stockholmsdistriktet. Laget vann över seriesjuorna Värmdö med 5-3 samtidigt som IFK Österåker förlorade toppmötet mot Ny-näshamns IF. Sistnämnda lag har en poäng mindre än NIK och till platserna 3-4 är det två poäng.

Törnblom gjorde inga mål i matchen. (mt)

Sportens kom ihåg

■ **ÅID-simning:** Månadstävling i Mariebad på lördag. Insimningen börjar 10.00 och tävlingsstart 11.00. Utmanarna simmar ry/br/me. Alla med, nya som gamla simmare och funktionärer!

■ **LUJA:** Årsmöte måndag 26 februari 18.30 på Furuborg. Stadgeenliga förhandlingar. Kaffeservering.

■ **IF Åland-orientering:** Orienteringsläger 3 mars 2007 vid Folkhögskolan. Anmälningarna till ÅID:s kansli senast 28 februari 2007. Mera info på hemsidan.

■ **ÅID-skidskytte:** Skidskyttestafett 3-mannalag torsdag 1 mars 19.00 med inskjutning 18.00-18.45. För mer info eller anmälan om att vilja vara med i ett lag kontakta Niclas tfn 040 019 33 00.

■ **Midgårds Islandshästklubb:** Kurs i centrerad ridning fredag-lördag med Toini Pettersson. Delta med häst eller utan, alla hästraser välkomna. Info o anmälan Tove 0457 094 74 90.

■ **Eckerö IK:** Årsmöte på söndag 15.00 i konferensrummet i Eckeröhallen. Alla hjärtligt välkomna.

■ **Fim-rally 2007:** Anmälan till tävlingarna 6-8 juni kan göras via Finlands motorförbund senast 23 mars.

■ **ÅSSF:** Deltävling 7 i luftgevärscupen avgörs på tisdag 18.15 i Bredmo. Juniorer som skjuter med stöd tävlar på onsdag samma klockslag. Den tävlingen räknas dessutom med till SFS lagserie, respektive individuella serie.

■ **JKF-friidrott:** Extra sportlovs-täning för alla juniorer i Vikingahallen på tisdag 18.00-19.00. Info. Micke Tel. 0457 342 44 61.

■ **ÅID-simning:** Månadstävling med utmanaren på lördag i Mariebad. Insimning 10.00, tävling 11.00. Ny och gamla simmare och funktionärer välkomna.

Sportlovsfirare längtar inte tillbaka till skolan



Sysselsättning. I förgrunden knäar Christoffer Svahnström, Alex Henriksson och Nico Henriksson. De har gått till Baltichallen för lite sportlovskul, mest för att ha någonting att göra.

SPORTLOV. Tio barn sparkar fotboll i Baltichallen under måndagseftermiddagen. Det är första dagen på sportlovet och ingen längtar egentligen tillbaka till skolan.

– Kanske lite efter kompisarna, säger Christoffer Svahnström.

Mariehamns fritidsbyrå har öppet hus flera dagar den här veckan i Baltichallen. Barn- och

ungdomar i skolåldern är välkomna att spontanidrotta under ordnade former.

Idrottsinstruktör **Sebastian Fjäder** övervakar tio barn som sparkar fotboll.

– Vi har drop in i tre timmar, så det kanske kommer in fler som inte riktigt vaknat ännu, säger han med ett leende.

På onsdag är det samma koncept med racketsport och på torsdag innebandy.

– Dagarna är till för de

som inte åker till Sverige eller någon annanstans. Det är bara att komma och gå som man vill, det är klart det ska vara sport på sportlovet! Det är bättre än att sitta hemma framför datorn.

För alla

Runt om på Åland sker olika aktiviteter och genväret har varit gått även i stan.

– Det är bra när det finns något för alla åldrar, även för de yngre, säger Fjäder.

Alex Henriksson 8 år, **Nico Henriksson**, 11 år samt Christoffer Svahnström, 11 år går samtliga i Ytternäs skola. Men så här första dagen på sportlovet längtar de inte tillbaka.

– Nä, inte alls, säger bröderna Henriksson.

– Kanske lite efter kompisarna, inflikar Christoffer.

Till Sverige

Nico konstaterar att det inte finns så mycket annat att göra i

inledningen av lovet.

– Men i veckan ska jag på filmkväll och sedan ska vi till Stockholm och shoppa, berättar han.

– Och jag ska till Sälen och skida, säger Christoffer.

Ledigheten har förstås även andra fördelar:

– Vi får vara längre uppe på kvällarna!

Text och foto: MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tn 528 478

Dagens tips för sportlovet

Hemma på sportlovet och sugen på något att göra? Här kommer tips på aktiviteter i dag och i morgon som inte kräver anmälan långt på förhand.

Tisdag:

■ Bowling med discokänsla i Idrottsgården i Mariehamn, kl 12-17. Pris 5,30 euro per timme. Det lönar sig att förhandsboka bana, tel 531430.

■ Pärla din egen bild eller måla en vintertavla i Ålands museum och konstmuseum, kl 12-15. Ingen åldersgräns och ingen förhandsanmälan.

■ Museivärd Elisabeth von Wetter-Rosenthal guidar barn i Ålands museum och Ålands konstmuseum.

■ Teknikträning i skidåkning vid skidskyttebanan i Jomala kl. 12.00-14.00. Ledare är Jens Lindholm.

■ Öppet hus i Vikingahallen i Jomala med möjlighet att spela bland annat basket, badminton

och innebandy kl 12-14 för elever i årskurser 1-6 och kl.14.30-16.30 för elever i årskurserna 7-9. Ingen förhandsanmälan.

■ Friåkning i ishallen Islandia kl 9-12 utan klubba, kl 12-14 skridskoskola för flickor i årskurserna 1-5 och kl 14-16 för pojkar i samma årskurser.

Onsdag:

■ Bowling med discokänsla i Idrottsgården i Mariehamn, kl 12.30-16. Pris 5,30 euro per timme. Det lönar sig att förhandsboka bana, tel 531430.

■ Prova på skidskytte vid skidskyttebanan i Jomala kl 12-14 för årskurserna 5-9. Ledare är Rune Karlsson. Plats för 15 personer.

■ Öppet hus i Vikingahallen i Jomala med möjlighet att spela bland annat basket, badminton och innebandy kl 12-14 för elever i årskurser 1-6 och kl.14.30-16.30 för elever i årskurserna 7-9. Ingen förhandsanmälan.

■ Pärla din egen bild eller måla

en vintertavla i Ålands museum och konstmuseum, kl 12-15. Ingen åldersgräns och ingen förhandsanmälan.

■ Öppet för spontanidrott i Baltichallen kl 12-15, i dag racketsport.

■ Friåkning i ishallen Islandia kl 9-13 och kl 18.30-20 utan klubba och kl 13-17 med klubba.

■ Filmmaraton på ungdomsgården Tvärsan i Mariehamn kl 17-22.

■ Sportlovskul vid 4H-gården vid Ålands landsbygdscentrum, kl 12-16. Här får man sköta om gårdens djur, baka, åka pulka och dylikt. OBS! bara två platser kvar, förhandsanmäla sig till Anki 0407523902. Att delta kostar 10€/dag för medlemmar och 15€/dag för icke medlemmar.

Bowling med discokänsla är det i Idrottsgården i Mariehamn tisdag och onsdag.

Foto: JONAS EDSVIK



Splittrad allians till val

■**Den splittrade** ojäms-
ställda åländska
alliansen i
riksdagsvalet
manifestera-
des senast då

RIKSDAGSVAL
2007

liberalernas ordförande **Vi-veka Eriksson** soloåkte i en insändare och propagerade helt själviskt för liberaler-
nas uppställda kandidat **Roger Eriksson**. Borta var solidariteten med de övriga kandidaterna som libera-
lerna högt sagt sig deklarerat att man ställer sig bakom. Pakten ”en för alla, alla för en” var som bortblåst och de övriga borgerliga kandidaterna fick ensamma

och övergivna stå suktande på strand.
Alliansmam-
man **Gun-Mari Lindholm** angrep social-
demokraterna för att de sade nej till de obundnas populistiska förslag om ett Ålandstillägg för folkpen-
sionärer i lagtinget senast, men glömde tydligen bort att centern och frisinnad samverkan som också sitter i regeringen även gjorde det samma.

Det vore ju närmast till hands att Lindholm istället rannsakade den borgerliga

alliansens stödpartier istäl-
let i sin insändare, men det kanske inte slår lika högt i offentligheten. Den borger-
ligt splittrade alliansen har svårt att få ihop det och alla dess ledande politiker har av någon anledning sagt nej till att kandidera för riksdagen. Frisinnad samverkan bemö-
dade sig inte ens att få ihop till en egen kandidat. Det är väl för att man egentligen inte tror på sin egen politik och måste förlita sig på att andra ställer upp.
Partiets ledande person som också sitter i riksdagen har väl vid något tillfälle sagt som så, om jag inte missminner mig ” att vara

med i Finlands riksdag är liktydigt med att vara som landsförvisad ” Om detta är utgångspunkten för den splittrade borgerliga allian-
sen så får man troligtvis inte mycket till stånd i riksdagen och då är det ju lätt att man tröttnar fort och ger upp.
Men är detta ointresse bland borgerligheten för riksdagen på lång sikt bra för Åland och Ålands folk. Behöver Åland en pliktskyl-
digt uppsatt paragrafryttare och administratör i riksdagen eller någon som kan knyta kontakter och göra politik. Det får vi väl svar på den 18:e mars.

Gun Lagerberg



Dansade till disco. Kochchakon Suriyapaiboonwatthana och Samuel Sommarström var ett av alla par som bjöd upp till dans när Ytternäs skola firade 30 år och Alla hjärtans dag.
Foto: ANN-LOUISE STRANG

Söker du efter en mening med livet?

■**Jag heter Ann-Mari** och kan berätta att jag har varit mycket blyg, varit oerhört rastlös, ofta grubblande, har varit bunden av en ande-
makt, har ofta känt mig oälskad i barndomen samt varit mycket ensam, mob-
bad och nedvärderad och fått kämpa mycket.
Men jag vill säga att det finns ett hopp och att du kan få en förvandling i ditt

liv. Det finns en som har burit dina bördor, sjukdo-
mar, oro, ångest m.m.
Hans namn är Jesus
Har kan göra dig fri, han har gjort mig fri och det utan att jag har behövt an-
stränga mig. Det är verkli-
gen fantastiskt!
Johannes3 kapitlet 16 versen säger:
Så älskade Gud världen

att han gav den sin ende son. för att den som tror på honom inte ska gå under, utan ha evigt liv!
Romarbrevet 6 kapitlet 9 versen säger:
Ty om du med din mun bekänner att Jesus är Herre och ditt hjärta tror att Gud har uppväckt honom från de döda, då skall du bli räd-
dad!
Men det bästa av allt är

att det beror inte alls på din egen prestationsångest, ritualer, tillgjordhet eller duktighet!
Det beror enbart av TRO på Jesus som är Guds son
Och enbart Jesus är den som verkar helande, befriel-
se och upprättelse, samt ger trygghet för var och en.
Vänliga hälsningar
Ann-Mari

Vilka krav om avloppsplaner?

■**Öppen fråga** till miljö-
minister **Harriet Lindeman!**
Miljöjurist **Helena Blom-
qvist** har besökt tre kom-
muner för att informera om förordningen om enskilda avlopp. Hon har mött hårt motstånd i alla tre kommu-
nerna.

Landskapsförordningen bör ändras för att kom-
munerna skall kunna ställa krav på fastighetsägare med undermåligt avlopp. Det blir inte bättre av att ge dis-
pens åt pensionärer över 75 år, utan för att kommuner-
na skall kunna ställa krav på någon fastighetsägare över huvudtaget, bör det tas

in i förordningen att kom-
munerna gör upp avlopps-
planer med klara gränser, varefter kraven på de en-
skilda avloppen kan införas i kommunernas byggnads-
ordningar med angivelse om att dessa krav gäller utanför gränserna för kommunens framtida avloppsnät.
När det nu är aktuellt att ändra förordningen om enskilda avlopp, frågar undertecknad ministern om kraven på kommunala avloppsplaner kommer att införas i den ändrade för-
ordningen?

Carl-Gustav Flink

Tomas tecknar



Språk öppnar dörrar

■**För att lyckas** bra i affärer måste man lära sig kundens kultur och språk. Det vet alla duktiga företa-
gare som ställer språkkrav på sina anställda.
Några ”lussetjejer” fick in-
trycket att jag menar att alla som har handelsförbindelser med Finland måste kunna finska. Så är det inte, vad jag försökte säga är att näringsli-
vet avgör behovet att använda kundens språk i marknads-
föring och försäljning - inte politikerna!

Min politik går ut på att åländska ungdomar ska ha jobb hemma på Åland efter sina studier, oberoende av studieort. En absolut för-
utsättning är att det finns tillräckligt med arbetsplatser. Därför måste vi ta vara på alla marknader som vill köpa våra tjänster och produkter. Skulle vi skipa den finländ-
ska marknaden för språkets skull så försvann flera tusen jobb direkt. Jag behöver bara nämna Viking Line, Chips, Ålandsbanken, Eget, Crosskey för att bilden ska klarna.

Däremot är det politikernas ansvar och Finlands skyldig-
het att all offentlig förvalt-
ning, vård, utbildning, rätts-
väsande med mera fungerar på svenska. Det är också vår förpliktelse att träget arbeta för att produktinformation, bruksanvisningar och alla for-
mer av föreskrifter serveras på svenska enligt lagar och föreskrifter. Här brister det ofta så vi får inte ge efter en tum på våra rättmätiga krav!

Tänk om Åland låg bredvid Schweiz, inte skulle vi göra många affärer på svenska då. Vi skulle behöva tyska, fran-
ska, italienska m.m. vid sidan av engelskan. Så se positivt på språkkunskaper – som en härlig utmaning för dagens ungdom.
Språk är lätt att ha med i bagaget och de öppnar många dörrar. Kom ihåg hur glada vi blir när någon med ett annat språk gör sitt bästa för att prata svenska.
Det går rakt in i hjärtat!
Tobben Eliasson, lagtings-
ledamot (c)
www.tobben.blogg.se

Kortare Rockoff

■**Ett förslag** till **Dennis Jansson**.
Kan inte Rockoff vara kortare, till exempel tre-fyra

dagar? Då kanske nojset skulle minska.

Lyssnare

Nyans ros

...till **Eva** i Föräldraföreningen fri från narkotika. Du hjälpte och ÅHS stjälpste. Tack för att du finns. Förälder.

...till min moster **Helena Lindén** som skötte om mej och tog mej till doktorn när jag var sjuk. Jessrey rosar.

...bättre sent än aldrig, till **Kendar** och **Ståni** för deras spelning på Rönngården. Aktivitetsgruppen rosar.

...till **Jogga** på födelsedagen från ”Gruppen”.

Skoljubel med 70-talstema

Under fem dagar har man på Ytternäs skola lärt sig om vett och etikett. Temat avslutades på Alla hjärtans dag med både dans och middag på 70-talstema.

I januari i år var 30 år sedan Ytternäs skola flyttade in i sin nuvarande skolbyggnad.
”Och därför ville vi fira vår skola lite extra.” skriver rektor **Krister Norrgrann**.
Eleverna var först indelade i två stora grupper. Årskurserna 1-4 jobbade i skolan och årskurs 5-6 var på Mariepark tills dansen i skolans gymnas-
tiskal började.

Blev stylade
I Mariepark fick de lite äldre eleverna veta lite om hur man

uppför sig på finare midda-
gar och sedan blev de som ville ”stylade” av yrkesskolans elever.
I skolan finlipade åk1-4 först på danserna till balen, innand de åt ”en riktigt god middag a la Ytternäs fenome-
nala kökspersonal”.
Skolfesten avslutades se-
dan i skolans gymnastiksal där alla årskurser träffades och dansade, bland annat till discotoner som Satur-
day night fever och så kallad styrdans.
”Vi fick även fina gäster på besök. **Andreas Wiklund** som Sovjetunionens president **Leonid Bresnev** och **Kjell Andersen** som USAs president **Jimmy Carter**, Det ni!, skriver skriver **Krister Norrgrann**. (ab)

Föreläsning om stressade barn

**Folkhälsan och Rädda barnen inbjuder i sam-
arbete med företaget Coach-
ing and terapi, c&t, föreningen Pussel familjen och ÅIF till en kvällsföreläsning tisdagen den 27 februari om barns villkor i det moderna samhället och om vuxenansvar.**

hörsal. Inträdet är fritt.
Barnpassning er-
bjuds för barn, 3 år och äldre, i samar-
bete med Pussel familjen/Bubblan. Anmä-
lan till Rädda barnen telefon 14394 senast måndag 26 februari klockan. 13.00. För fem euro per barn inkludera kvällsfika.

Onsdagen den 28 februari erbjuder c&t dessutom en ut-
bildningsdag med **Ylva Ellneby** för alla som arbetar med barn och unga.
Ylva Ellneby är förskolelä-
rare, tal- och specialpedagog och författare till en lång rad böcker om barns utveckling och barn och stress. Hennes bok *Cyberungar* eller vad barn verkligen behöver utkom i maj 2005. Hennes hemsida har adressen www.ellneby.com. (ka-f)

TV-programmet

tisdag 20 februari

7.00 Gomorron Sverige [55648339]
10.30 UR-program [3826310]
10.30 Keith on the road (R) [6488] **11.00** Pedagogikens giganter (R) [7117] **11.30** Veteran-tv (R) [8264] **12.00** Vetenskap – DNA (R) [1933] **12.30** Livet & hälsan [5730]
13.00 Rapport [89339]
13.05–14.05 Övervakade (R) [6153846]
15.25 Min hund Skip [1040681]
FILM Amerikansk familjefilm från 2000. Willie får en hundvalp när han fyller 9 år. Valpen är nyckeln till framgång bland vänner och skolans sötaste flicka. I rollerna: Frankie Muniz, Diane Lane, Luke Wilson.
17.00 Rapport [83353]
17.10 Gomorron Sverige [571198]
Dagens sändning i sammandrag.
18.00 Extra [96407]
UR. A star is born.
Även 21/2, 23/2 och 25/2.
18.25 Born wild [9846846]
UR. The baby orangutan.
18.30 Krokomax [1372]
Barnprogram från UR.
19.00 Bolibompa [4662]
19.00 Lilla blå draken [44469]
19.10 Djurbebisar [7917865]
19.15 Dra mig baklänges [3910136]
19.30 Allt och lite till (R) [594]
20.00 Bobster [407]
20.00 Lilla Aktuellt – kortnyheter [89556]
20.05 Grand prix [456020]
20.30 Rapport [778]
21.00 Uppdrag granskning [41353]
Samhällsprogram. Del 5 av 21. Sveriges största industriprojekt, förvandlades från fiasko till exportframgång.
22.00 Höök [41317]
Svensk kriminalserie från 2007. Del 4 av 12. En serie mordbränder drabbar Luleå. En sommarstuga brinner ner och polisen misstänker att det är ett nytt pyromandåd. Även 25/2.
23.00 Argument [20407]
Debattprogram. Del 5 av 17.
0.00 Rapport [76841]
0.10 Kulturnyheter (R) [2061044]
0.20 Orkesterliv (R) [94889]
0.50–7.00 SVT24 [84933709]



10.30–16.00 24 direkt [61190925]
17.05 Fråga doktorn (R) [5587469]
Även 24/2.
17.50 Hockeykväll (R) [42010]
18.20 Nyhetstecken [6102778]
18.30 Oddsat [52575]
18.45 Uutiset [7002575]
18.55 Regionala nyheter [8426778]
19.00 Aktuellt [22759]
19.15 Go'kväll [995049]
Magasin. Robert Rauchenbergs konst ställs ut i Stockholm. Deckarförfattaren Helen Tursten besöker Göteborg. Hundskola och tittartävling.
20.00 Kulturnyheter (R) [54372]
20.10 Regionala nyheter [9277285]
20.30 Bara på sko! [50556]
Kanadensisk humor. Inför dold kamera utsätts människorna på Montreals gator för lömska och galna påhitt.
20.55 Kärleksskolan [7246117]
Kortfilm av Bill Plympton.
21.00 Filmkrönikan [9020]
Filmmagasin. Del 4 av 14. Samtal om filmen ”Notes on a scandal”. Dessutom recenseras ”Apocalypto”, ”Letters from Iwo Yima” och ”Den nya människan”. Programledare: Helena von Zweigbergk. Även 25/2.
21.30 Säsongstart: Existens [8391]
Samhällsprogram om religion. Del 1 av 8. Islamofob eller hjält? Många muslimer i Sverige känner sig felaktigt utpekade av integrationsminister Nyamko Sabuni.
22.00 Aktuellt [39001]
22.25 A-ekonomi [5221778]
22.30 Livräddarna [4575]
Svensk dokumentärserie från 2007. Del 8 av 8. Även 23/2 och 25/2.
23.00 Nyhetssammanfattning [86594]
23.03 Sportnytt [300062914]
23.15 Regionala nyheter [2049001]
23.25 Väder [2037001]
23.30–1.40 Föräldrarna [7926204]
FILM Japanskt drama från 1953. Ett äldre par reser till Tokyo för att hälsa på sina gifta barn. Kontakten blir inte vad de tänkt sig. De känner hur de besvärar sina vuxna barn, som helst vill ägna sig åt sig själva. I rollerna: Chisu Ryu, Chiyeo Higashiyama, Satoshi Yamamura.



7.30 Beverly Hills [8964681]
8.25 Home and away [4181285]
9.55 Ricki Lake [1966515]
10.50 Våra bästa år (R) [5248440]
11.40 The Oprah Winfrey show (R) [6653117]
12.30 Missing [2141865]
13.25 Lyckochansen [5443643]
13.50 Våra bästa år [6944169]
14.40 The Oprah Winfrey show [6614372]
15.35 Navy CIS (R) [6987575]
16.30 Extreme home makeover (R) [533914]
17.30 Cityakuten [2453933]
18.25 2 1/2 män [637339]
18.55 Simpsons [698454]
19.25 Nanny [975335]
Amerikansk komediserie från 1996.
19.55 Update [1688933]
Nyhets-sändning med väder.
20.00 Extreme home makeover [154240]
Amerikansk inredningsserie från 2005.
21.00 Standoff [745198]
Amerikansk kriminalserie från 2006. Del 1 av 19. En ung pojke tar flera gisslan då ingen läkare vill operera hans döende syster.
21.55 Update [1618469]
22.00 Shark [645198]
Amerikansk dramaserie från 2006. Del 7 av 13. En liten flicka som kidnappats hittas mördad.
23.00 45 minuter [669778]
Svensk dokumentärserie från 2006.
0.00 Update [653599]
Nyhets-sändning med väder.
0.10 Navy CIS [8752711]
1.05 Sex and the city [51341334]
1.40 Cityakuten [6693686]
2.35 2 1/2 män (R) [8116773]
2.55 Simpsons (R) [6013808]
3.20 Spin city [3786228]
3.50 Den där Miriam [1908686]
4.40 Lukten av pengar [5205112]
FILM Amerikanskt drama från 2000. För att slippa undan sitt långa fängelsestraff, låtsas Henry att han har fått ett slaganfall. I rollerna: Paul Newman, Linda Fiorentino.
6.10–6.55 Ellen DeGeneres (R) [2361976]



6.50 Nyhetsmorgon [56267759]
11.00–12.00 Jackpot [183933]
13.00 Reba [476169]
13.25 Hem till gården [850907]
13.55 Nyheterna [1236865]
14.00 Direkt: Trav: Dagens rätt [405933]
14.25 Nya tider [323310]
14.55 Doktorn kan komma (R) [6633407]
15.50 Nyheterna [8880759]
15.55 Kung av Queens (R) [4569001]
16.25 Tredje klotet från solen (R) [534488]
16.50 Will & Grace (R) [2700730]
Amerikansk komediserie från 1998.
17.15 That '70s show (R) [259575]
Amerikansk komediserie från 2004.
17.45 Felicity [4521730]
Amerikansk dramaserie från 1999-00.
18.40 Keno [8923575]
18.45 Förkväll [4677846]
Direktsänt aktualitets- och underhållningsprogram. Dagens tema är kunskap och inspiration, med skönhets- och designtips.
18.55 Lokala nyheter och väder [8911730]
19.00 Förkväll, forts [568001]
19.50 Lokala nyheter och väder [5877846]
20.00 Nyheterna och ekonomi-nyheterna [397914]
20.30 Jeopardy! [396285]
Svensk frågesport från 2007.
21.00 Direkt: Friidrott: GE galan 2007 [7602933]
Från Globen i Stockholm.
22.55 Nyheter [2760759]
23.35 Boston public [700469]
Amerikansk dramaserie från 2003-04. Del 14 av 15. När en före detta elev dödas i Irak minns Harper hur han hjälpte pojken att komma på fötter.
0.30 Boston public [5574624]
1.20 Millennium [4974686]
Amerikansk thrillerserie från 1996.
2.10 På liv och död (R) [8224334]
3.00 Nattnatt [2942570]
4.00 Alias (R) [2864711]
4.45 Lättlagat (R) [8129686]
5.10 Lättlagat (R) [2200421]
5.40 Lättlagat (R) [5455044]
6.05–6.50 Lättlagat (R) [2360247]



17.15 Hundra ord för snö
17.15 Kortnytt
17.30 Kolme kaveria
Del 1 av 6. Papun pipot. Nelli och Pata är på väg hem från skolan. I skogen ser de en märklig figur som smyger omkring och letar efter någonting.
17.40 Ett tråds dagbok: Eken
Vi följer en eks liv medan årstiderna växlar. Vi tittar riktigt nära på knoppar, blad, blommor och frukter.
17.45 Buu-klubben
Heidi tittar med dig på ”Maggan och Måns”, ”Kossan Connie”, ”Stella i stan: Tvättstugan” och på ”Tokroliga sagor: Den lilla fisken”.
18.15 TV-nytt
18.30 Zon5: Loppshop
2 burkar, 5 teskedar och 1 bit tejp. Tre goda skäl att titta på tv.
19.00 De osynliga
Tjeckisk dokumentär. Förut tillbringade de flesta ukrainare hela sitt liv i hemlandet eftersom det av politiska orsaker var omöjligt att resa utomlands. Idag bor ca 12 miljoner ukrainare utomlands.
19.55 Norge runt
Fartens tjusning. Dragracing som hobby kan även intressera flickor.
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Strömsö
Fritidsmagasin om bland annat mat, trädgård, hobby och verkstad. Textat.
20.55 Tärningen
Ett smakprov på veckans program i FST5.
21.00 Sportmagasinet
Människor i idrottens värld.
21.30 Piirka och hans vänner
Den spännande avslutningen.
21.55 K-märkt – en hyllning till modernismen
Tvåtaktsmotorn.
22.00–22.45 Operation Stella Polaris
23.05–23.10 Kvällsnytt



5.55 Ettans morgon-tv [53171198]
9.15 Läkarna på landet [8514575]
10.15–10.25 Nyhetsmix [9789643]
11.00 Tv-nyheter [50846]
11.05 Gudstjänst [8542830]
12.15 Nyhetsmix [6772223]
12.30 Purfinsk språkkurs – Supisuomea [7198]
13.00–13.05 Tv-nyheter [74407]
14.20 Morgonhjärta [543556]
15.00 Tv-nyheter [94462]
15.05 Mord och inga visor [1824136]
15.55 K-kont: Saisio och trons kulisser [179608]
16.15 Arto Nyberg [3854339]
Det väsentliga förmedlas.
17.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [37339]
17.10 MOT [11372]
17.40 Nyheter på teckenspråk [9837198]
17.45 FST: BUU-klubben [31136]
Heidi tittar med dej på Maggan och Måns, Kossan Connie, Stella i stan: Tvättstugan och på Tokroliga sagor: Den lilla fisken.
18.15 FST: TV-nytt [553952]
18.30 Nyhetsrubriker [99594]
18.35 Loppis redesign [4408469]
Redesignade Loppis bjuder på lite gammalt och lite nytt.
19.10 K-trappan [3583827]
Ett mångsidigt kulturprogram.
20.00 En sann historia: Ekot av steg [575]
Beväringarnas marschsteg ljuder inte längre på gatorna i S:t Michel. Savolax Bri-



gads sista år ur premiärlöjtnant Samuli Tanttus synvinkel. Regi: Mika Rinne.
20.30 Tv-nyheter och väder [63533]
20.55 Sportrutan [6666730]
21.00 Fem personer du möter i himlen [5150533]
Del 1 av 2. Historia som bygger på en succéroman av Mitch Albom om en man som dör då han försöker rädda en liten flicka. Efter sin död möter han personer och händelser vars betydelse han inte förstod medan han levde.
22.25 Nyhetsrummet [261914]
Döden vs George. George gör bort sig totalt i ett kafkaaktigt arbetsplatstest, men får en ny chans när en kollega lämpligt kastar veven.
22.50 Tv-nyheter [1617763]
23.00 Kulturnyheter [94001]
23.05 FST: Kvällsnytt [5953204]
23.10 Ny film: Nummer – liv på skalan 0 – 10 [2529914]
Dokumentär av Mika Lehtinen om känslor och vändpunkter i livet. Filmen är gjord inom ramen för AVEK:s, SES:s och YLE:s projekt Lyhyesti.
23.30–0.40 Euronews [4971285]

6.30 Ylex morgon [79045407]
10.00 Revolver [16778]
11.00 Sudoku + Spelpåse [7488]
11.30 When comedy was king
FILM [1328662]
Amerikansk komedi från 1959. Sammanställning av klipp ur stumfilmer med de berömdaste komikerna. I rollerna: Stan Laurel, Oliver Hardy, Buster Keaton och Fatty Arbuckle. Regi: Robert Youngson. SV.
12.50 Mammas pojkar [386117]
13.05 Corneil & Bernie [1931778]
13.20 Fatta micken [3300448]
14.10 Mötesplats: Klassfoto [404778]
14.40 Isäppapa ja keltanokka
FILM [4262020]
Finsk komedi från 1950. I rollerna: Joel Rinne, Lasse Pöysti, Siiri Angerkoskiä. Regi: Edvin Laine. SV.
15.50 Nyhetsmix [5939440]
16.00 Superfarmen [13285]
16.25 Drake & Josh [6957594]
16.55 Karlsson på taket [6905469]
17.20 Lilla tvåan [90952]
17.50 Regionala nyheter [6105865]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [55662]
18.15 Tvåans vinterväder [8423681]
18.20 Akuten [588594]
19.00 Respasset: Malaysia [60730]
19.55 En ny start i livet [505440]
20.40 Mamman till en rockare [1776488]
21.00 Aktuella tvåan [2730]
21.30 Fotboll: Mästarnas liga [55156001]
0.05 Pressklubben [74537]
Vad var veckans intressantaste nyhet? Varför blev den en nyhet?
0.35–1.20 Musik-tv [3903268]
Programmet går igenom videor i omröstningen om den bästa inhemska musikvideon. I studion i Glaspalatset: Tomi Saarinen.



6.25 Godmorgon Finland [29052662]
9.10 Hollyoaks [8290223]
9.40 Vinstpottens korsord [6072778]
10.10 Emmerdale [6053643]
10.40 Nöjesnytt (R) [2178594]
10.50 Köpkanalen [7855556]
12.40 Lunchunderhållning [1995846]
14.15 Spritt sprängande Stark [3539933]
14.40 Vinstpotten [321925]
15.10 Intensiven (R) [3560643]
16.05 Matstället (R) [154372]
16.20 Vinstpotten [5537778]
16.50 De vackra och de djärva [5510001]
17.30 Emmerdale [515643]
17.50 Sexans nyheter, väder och sport [9529594]
18.00 Du är vad du äter [572778]
18.30 Fräscha upp hemmet [557469]
19.00 Sjuans nyheter [399431]
19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [880310]
19.25 Dagens väder [8779223]
19.30 Dolda liv [671488]
20.00 Koomikon kuva – Spede Pasanen 1930 – 2001 [7633372]
21.05 OC [7291575]
Amerikansk dramaserie.
22.00 Tians nyheter [828914]
22.20 Resultatrutan [8098310]
Dagens idrottshändelser i sammandrag.
22.30 24 [298730]
Amerikansk actionserie.
23.25 CSI [9057001]
Amerikansk kriminalserie. Skrattar sist som... Grissoms team får lov att jobba övertid när en stand up-komiker dör i arbetet.
0.20 Nöjesnytt [6494334]
Programvärd är Mari Kakko.
0.30 Köpkanalen [5647402]
Produkt-demonstrationer och erbjudanden.
0.35–6.20 MTV3 Chatt [57407353]
6.20 Köpkanalen [81037537]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Tone Nordling Betraktelser, gäster och inslag. **6.50** Betraktelse. Av Gunnevi Styrström. Även 18:15. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikpaletten. Spelmansmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. I dag lyssnar vi till andra delen av sagan om Jättelandet, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Ohagen. Veckans samtliga avsnitt Även fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Programledare: Josefin Jansson **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och lördag 9:15. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas telefonönskemusik. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Min Musik. Programledare Astrid Ohagen Även söndag 11:00. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Programledare: Anders Hallbäck. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.15** Raka besked – valspecial. Utfrågning av riksdagskandidater. Även söndag 14:30. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **18.15** Betraktelse. Repris. **18.30–19.00** Musik. **5.30** Musik.

TV ÅLAND INFOKANALEN

Åland på stora scener. Årets operahändelse utspelar sig på Åland. Operan Kung Karls jakt. Passioner, intriger och en älg. Tv Åland visar ett unikt inslag från Nationaloperan i Helsingfors.

”Ett isolerat Ryssland är väsentligt farligare än ett som samarbetar. Ett isolerat Ryssland skulle till och med kunna innebära startskottet för ett nytt kallt krig. DN PÅ LEDAR-PLATS OM ATT RYSSLAND HAR HÖJT TONLÄGET INTERNATIONELLT

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 441



Bland folk Harriet Tuominen

Det var det

Det var den nyheten, det. I historisk tid lär det inte ha hänt att det på Åland har getts ut 12 dagstidningar i veckan, så det blir en nyhet när den dagen randas. Men i övrigt inget nytt under solen. Lördagstidning har vi haft förr (fast då kom vi inte ut på måndag och onsdag). Och när Ålands första sexdagarstidning börjar komma ut så har Ålands riktigt första sexdagarstidning redan kommit ut i fyra veckor. Hur skall man hänga med när allt går så snabbt?

I fjol den här tiden var det visst fågelinfluensan som folk funderade kring. Har ni hört någon bekymra sig för den det senaste halvåret? Det är ju knappt så man hinner komma ihåg att vi har ett riksdagsval i faggorna.

Den åländska tidningskampen i all ära så befarar jag att det är den globala uppvärmingen som engagerar mest. Frågan är hur miljövänligt det är av tidningshusen på Åland att spotta ur sig tidningar i en allt stridare ström. Borde inte nån miljövän reagera?

Fast med tanke på den mentala miljön tror jag det är bättre att läsa och aktivt ta in nyheter av olika slag än att passivt sitta framför tvn och låta den bestämma. Även om det skall erkännas att man i massutbudet av så kallade realityserier också kan stöta på intressanta saker. Råkade någon av er se dokumentären om el ninjo för några veckor sen? Fenomenet, som först uppmärksammades för att fisken försvann från den peruanska (?) kusten och som man senare har gett skulden för att Abrahams stad Uhr förstördes.

Att det var el ninjos fel kan man sluta sig till genom att borra djupt i den grönländska inlandsisen. Gräv där du står, brukar det heta, men att gräva vid Uhr hade inte löst problemet. Däremot fick programmet mig att fundera på om det är en el ninjo av det kraftiga slaget vi upplever just nu.

I vilket fall som helst har det blivit så pass kallt att isarna har lagt sig och folk kan skrinna.

Skrinna, skrann, skrunnit hette det på den tiden ordet "skrinna" var bannlyst ur svenskan. Åka skridsko hette det och man riktigt såg framför sig hur folk skred fram på isen. Som ett luciatåg, ungefär.

Nu heter det skrinna, skinnade och finns i akademins ordlista utan minsta anmärkning om att det är provinsialt eller finlandism eller annat konstigt. Det är bara att hänga med.

Kanske har språkpoliserna bestämt sig för att företeelsen håller på att smälta bort som glaciärerna och struntar i vad vi kallar det de få år som återstår. Istället får vi väl lära oss namnen på olika heta vindar, beroende på om de är torra, fuktiga, fyllda av ökensand och så vidare.

Innan vi har nått därhän kan noteras att det just nu snöar. Det är några grader kallt och det är sportlov.

Det är med andra ord nästan precis som förr. Före el ninjon och den globala brasan.



Galen plats. Huset är stiltigt, men platsen på Magazins gård mindre väl vald med tanke på hur tomterna har bebyggts runtom. Här vill ägarna bygga två höghus med bostäder, men det k-märkta röda huset står i vägen. Huset kanske kan flyttas, men någon direkt billig lösning är det inte. Foto: JONAS EDSVIK

Hur bygga ett hus i tre våningar om kravet är att fasaden skall se ut som ett grekiskt tempel i 2,5 våningar?

Eller hur bygga två höghus med bostäder mitt i Mariehamn om det står ett litet k-märkt hus mitt på tomten?

Får man göra så, undrade någon nyligen med anledning av att Ålands tidningstryckeri trots k-märkning inte vill bygga upp den gamla fasaden mot Strandgatan utan bygga betydligt större. Jodå. Man får om politikerna går med på det (vilket de alltså inte riktigt har gjort ännu).

Det är litet mindre strängt nu än tidigare för dem som äger tomter i den absoluta centrumkärnan. Det finns inga begränsningar i byggrätten. Med en skicklig arkitekt kan man lyckas höja sin byggnadsrätt avsevärt. Det betyder också att k-märkningen inte är lika intressant som förut. Tidigare fick man kompensation i extra byggnadsrätt om man k-märkte ett hus eller en fasad på tomten. Nu får man byggnadsrätt ändå, så varför ta på sig besvär med att bevara. Om man tycker det är besvär.

Men det som redan är k-märkt skall bevaras, naturligtvis. Om det inte oväntat ruttnar eller på annat sätt blir omöjligt att hålla i skick.

Stadsplanering och byggnadsrätter är något som har diskuterats intensivt under årens lopp.

Alla tomtägare, i stort sett i alla fall, vill ha en så hög byggnadsrätt som möjligt på sin tomt, för den är värd pengar. Enligt en notering från mitten av 90-talet var byggnadsrätten för en kvadratmeter våningsyta på Horelliområdet värd 200 mk, som det var planerat då. Kring millennieskiftet var en kvadratmeter byggnadsrätt inne i centrum

värd 2.000 mk, 340 euro ungefär.

Den tomtägare som får byggnadsrätten på tomten höjd med 150 kvm får med andra ord 50.000 euro gratis av staden. Ingen dum affär. Man behöver ju inte bygga själv. Man kan sälja tomten och få ut mervärdet i pengar.

Under årens lopp har det diskuterats mycket kring det här. Det fanns i tiden ett förslag om en byggnadsrättsfond, där de som inte ville bygga ut kunde sälja överlopps byggnadsrätt till staden, som sen kunde sälja till sådana som ville bygga. En tomtägare, Ålandsbanken, har kunnat föra över byggnadsrätt från en av sina tomter till en annan. Och så vidare.

Man har också diskuterat att ge ut extra byggnadsrätt till tomtägare, som har "hål" i gatubilden så att det byggs och lappas.

Att nu taket för byggnadsrätterna har avskaffats i absoluta centrum betyder att staden för över pengar till tomtägarna. Till de tomtägare som råkar finns innanför Ålandsvägen, Styrmansgatan, Strandgatan och Stora gatan. En bra arkitekt kan få in en hel del extra bygggrätt på tomten. Helt gratis är det ändå inte; kravet på parkeringsplatser driver upp byggkostnaderna.

Men är systemet rättvist? Staden har ont om mark och har gått in för tätare bebyggelse i centrum. Det behöver i sig inte vara dumt. Men skall byggrätterna delas ut gratis? På ena sidan gatan kan tomtägaren få ett par

hundra kvadratmeter extra våningsyta medan den på andra sidan kan titta i månen efter den sortens förmåner.

Vart försvann idén med en byggnadsrättsfond?

Och hur gör man med k-märkningen? Kan man tänka sig att ägarna till Kinoteatern låter den förfalla litet till, så det inte finns någon fasad att bevara. Eller att det lilla röda huset på Magazins gård vattenskadats eller brinner så att det inte längre står i vägen för de två höga bostadsvåningshusen som tomtägaren vill bygga? För bostäder i centrum vill stadens ledning ha.

All planering leder ohjälpligen till att en del gynnas mer än andra. Full rättvisa får vi aldrig. Men någon form av diskussion behöver vi ha om vad saker och ting är värda och för vem.

Om stadens ledning anser att en byggnad är så värdefull att den skall få sätta stopp för exploateringen av en tomt medan tomterna runtomkring bebyggs allt tätare så borde det finnas någon form av kompensation. Det räcker inte alltid enbart med äran.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland
★★★★★
Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2005: 7.256 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrín Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007
Fortlöpande helår..... 164 €
halvår..... 88 €
kvartal 45 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Target: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

